Multiculturalism and Citizenship Canada

1990-91 Estimates

Part III

Expenditure Plan

The Estimates Documents

The Estimates of the Government of Canada are structured in three Parts. Beginning with an overview of total government spending in Part I, the documents become increasingly more specific. Part II outlines spending according to departments, agencies and programs and contains the proposed wording of the conditions governing spending which Parliament will be asked to approve. The Part III documents provide additional detail on each department and its programs primarily in terms of the results expected for the money spent.

Instructions for obtaining each volume can be found on the order form enclosed with Part II.

© Minister of Supply and Services Canada 1990

Available in Canada through

Associated Bookstores
and other booksellers

or by mail from

Canadian Government Publishing Centre
Supply and Services Canada
Ottawa, Canada K1A 0S9

Catalogue No. BT31-2/1991-III-91

ISBN 0-660-55648-0

1990-91 Estimates

Part III

Multiculturalism and Citizenship

Preface

This Expenditure Plan is designed to be used as a reference document, and as such contains several levels of detail to respond to the various needs of its audience.

This Plan is divided into two sections. Section I presents an overview of the Program including a description, information on its background, objectives, planning perspective and performance information that form the justification for the resources requested. Section II provides further information on costs and resources as well as special analyses that the reader may require to understand the Program more fully.

Section I is preceded by Details of Spending Authorities from Part II of the Estimates and Volume II of the Public Accounts. This is to provide continuity with the other Estimates documents as well as to help in assessing the Program's financial performance over the past year.

This document is designed to permit easy access to specific information that the reader may require. The Table of Contents provides a detailed guide to the contents of each section. In addition, references are made throughout the document to allow the reader to find more details on items of particular interest.

The establishment of the Department of Multiculturalism and Citizenship was announced in September 1988 and the legislation to formally establish the Department was introduced in May 1989. In 1990-91, the Department of the Secretary of State will continue to provide support services and program delivery through its regional and local offices.

TABLE OF CONTENTS

SPENDING AUTHORITIES

A. AUTHORITIES FOR 1990-91 4

B. USE OF 1988-89 AUTHORITIES 5

SECTION I
PROGRAM OVERVIEW

A. PLANS FOR 1990-91
1. Highlights and recent performance 6
2. Financial summaries 7

B. BACKGROUND
1. Introduction 8
2. Mandate 9
3. Program objective 9
4. Program description 9
5. Program organization for delivery 10

C. PLANNING PERSPECTIVE
1. External factors influencing the program 12
2. Initiatives 12

D. PERFORMANCE INFORMATION AND RESOURCE JUSTIFICATION 13

SECTION II
SUPPLEMENTARY INFORMATION

A. PROFILE OF PROGRAM RESOURCES
1. Financial requirements by object 25
2. Personnel requirements 26
3. Transfer payments 27
4. Net cost of Program 28
5. Revenue 29

B. OTHER INFORMATION
1. Acts and regulations 30
2. Addresses of Regional and District Offices 31
3. Index 34

SPENDING AUTHORITIES

A. AUTHORITIES FOR 1990-91 - PART II OF THE ESTIMATES

Financial Requirements by Authority

Vote	(thousands of dollars)	1990-91 Main Estimates	1989-90 Main Estimates
	Multiculturalism and Citizenship		
15	Operating expenditures	**76,162**	193,706
20	Grants and contributions	**77,018**	81,080
(S)	Contributions to employee benefit plans	**1,847**	1,676
	Total Department	**155,027**	276,462

Vote - Wording and amounts

Vote (dollars)		1990-91 Main Estimates
	Multiculturalism and Citizenship Department	
15	Multiculturalism and Citizenship - Operating Expenditures	**76,162,000**
20	Multiculturalism and Citizenship - The grants listed in the Estimates and contributions	**77,018,300**

Program by Activity

(thousands of dollars)

	1990-91 Main Estimates					
	Authorized person-years*	Budgetary				1989-90 Main Estimates
		Operating payments	Capital	Transfer	Total	
Multiculturalism and Citizenship	291	77,977	32	77,018	**155,027**	276,462
1989-90 Authorized person-years	274					

* See Figure 16, page 26, for additional information on person-years.

Multiculturalism and Citizenship shares the services of the Regional Operations and Administration activities with the Department of the Secretary of State.

B. USE OF 1988-89 AUTHORITIES - VOLUME II OF PUBLIC ACCOUNTS*

(dollars)	Main Estimates	Total Available for Use	Actual Use
Multiculturalism and Citizenship			
Operating expenditures	-	84,418,600	**84,168,756**
Grants and contributions	-	67,813,000	**66,507,950**
(S) Contributions to employee benefit plans	-	1,369,381	**1,369,381**
Total Department - Budgetary	-	153,600,981	**152,046,087**

* The Multiculturalism and Citizenship activities were part of the Department of Secretary of State in 1988-89 and therefore no Main Estimates were voted specifically for Multiculturalism and Citizenship. The above data are those of the Multiculturalism and Citizenship activities of the Department of the Secretary of State for that year.

SECTION I
PROGRAM OVERVIEW

A. PLANS FOR 1990-91

1. Highlights and recent performance

Highlights of the Program for 1990-91 follow.

- Highlights for 1990-91 will include parliamentary consideration of the legislation establishing the Canadian Race Relations Foundation (see page 14).

- Increased assistance will be provided for programs for groups of first-generation Canadians who need support to overcome barriers to full participation in community life in Canada (see pages 16-17).

- International Literacy Year, 1990, is a call to action; the Department will join with all literacy partners to encourage and support initiatives which will improve Canada's literacy rate as we move towards the year 2000.

Highlights of the program for the previous years include:

- on September 25, 1988, the government announced the creation of the Department of Multiculturalism and Citizenship and the legislation (Bill C-18) was introduced in Parliament in May 1989;

- the first annual report on how federal departments and agencies have implemented the new Multiculturalism policy was tabled in Parliament in February, 1990;

- the Canadian Multiculturalism Advisory Committee was established in February 1990 to advise the Minister on the implementation of the multiculturalism policy;

- legislation was tabled in Parliament to create the Canadian Heritage Languages Institute;

- the third annual National Citizenship Week was held in April 1989, sparking a wide range of successful events across the country and generating substantial public interest and participation; in addition, 25 Citations for Citizenship were awarded to outstanding individuals for their contributions to Canadian citizenship at a special Parliament Hill ceremony during National Citizenship Week (see page 19);

- in July 1989, within the existing resources of the Voluntary Action Program, a new component focusing on fundraising and development for voluntary organizations was initiated as a pilot projet (see page 21);

- the Canadian Multiculturalism Act was approved in the House of Commons, July 12, 1988, and was subsequently given royal assent and passed into law July 21, 1988; the Minister responsible for Multiculturalism announced new program directions and additional funding stemming from policy commitments set out in the Act; the new directions included three financial assistance programs: Race Relations and Cross-Cultural Understanding, Community Support and Participation and Heritage Cultures and Languages, as well as government-wide commitment component supported by the Multiculturalism Secretariat;

- on September 22, 1988, the Prime Minister announced that an historic agreement had been reached on the terms of redress to the Japanese Canadian community for injustices committed by the Government of Canada during and after World War II; the Japanese Canadian Redress Secretariat was established to implement the redress agreement (see page 18);

- on September 8, 1988, the government announced a new federal strategy to promote literacy with $110 million in funding for the period from 1988 to 1992; the National Literacy Secretariat was established on a permanent basis to perform an ongoing coordination and liaison function for the government (see pages 20-21);

- two major reports were submitted to the United Nations: Canada's ninth report on the International Convention on the Elimination of All Forms of Racial Discrimination and the first report on the Convention against Torture and Other Cruel, Inhuman or Degrading Treatment or Punishment; the 40th Anniversary of the Universal Declaration of Human Rights was promoted through special activities and funding to voluntary organizations (see pages 22-23).

2. Financial summaries

Figure 1: Financial Requirements

(thousands of dollars)		Estimates 1990-91	Forecast 1989-90	Change	Actual 1988-89
Multiculturalism and Citizenship		155,027	369,962	(214,935)	152,046
Revenue credited to the Consolidated Revenue Fund		6,480	5,706	774	4,207
Person-years*:	Controlled by Treasury Board	291	283	8	259
	Other	7	6	1	3
		298	289	9	262

* See Figure 16, page 26, for additional information on person-years.

Explanation of change: The financial requirements for 1990-91 are 58.1% or $215 million lower than the 1989-90 forecast expenditures. This is due primarily to a decrease for the Japanese Canadian Redress ($213 million) and to budgetary reductions ($4.1 million).

Explanation of 1989-90 forecast: The 1989-90 forecast (which is based on information known to management as of November 30, 1989) is $93.5 million or 33.8% higher than the 1989-90 Main Estimates of $276.5 million (see Spending Authorities, page 4). The difference of $93.5 million is due primarily to an increase of $84 million in Supplementary Estimates "B" for the Japanese Canadian Redress.

Figure 2: 1988-89 Financial Performance

(thousands of dollars)	1988-89		
	Actual	Main Estimates	Change
Multiculturalism and Citizenship	152,046	43,509	108,537
Revenue credited to the Consolidated Revenue Fund	4,207	4,300	(93)
Person-years: controlled by Treasury Board	259	242	17
others	3	3	-
	262	245	17

Note: In 1988-89, no specific Main Estimates were voted for Multiculturalism and Citizenship; the above activity was part of the Department of the Secretary of State. The data are provided for information purposes only.

Explanation of Change: The difference between 1988-89 actual expenditures and the Main Estimates of $ 108.5 million or 249% is comprised of the following major items for which funds were obtained through Governor General's special warrants:

	$ Million
• funds for the Japanese Canadian Redress Agreement	77.0
• increase to the Citizenship Instruction and Language Textbook Agreements with the Provinces	13.7
• funds for the National Literacy Program	12.4
• increase to the Multiculturalism programs	6.9

B. BACKGROUND

1. Introduction

Pending the passsage of the legislation (introduced in Parliament in May 1989) establishing the Department of Multiculturalism and Citizenship, the government has established, for the purpose of the Financial Administration Act, that the Multiculturalism sector, the Citizenship Registration and Promotion activity as well as the Literacy, Human Rights and Voluntary Action programs of the Department of the Secretary of State shall be considered as a department.

The Department of Multiculturalism and Citizenship has as its principal responsibility the task of strengthening the solidarity of the Canadian people by enabling all members of Canadian society to participate fully and without discrimination in defining and building the nation's future. Central to this overall responsibility are two overarching themes: the promotion of multiculturalism and the encouragement of an active and informed society.

Multiculturalism recognizes and values the full diversity of the population and its communities while acknowledging the need for institutions to be inclusive and respectful of all the components of this diversity. The department is responsible for encouraging the full

and equitable participation of all members of Canadian society in the social, cultural, economic and political institutions of society.

The department seeks to work with all organizations and institutions that can contribute to breaking down barriers and limitations restricting the capacity of all Canadians to participate fully in defining and building the nation's future. As well, the department provides services for acquiring and obtaining proof of Canadian citizenship.

Under the Canadian Multiculturalism Act, the Department has been charged with overall coordination responsibilities for multiculturalism on behalf of all federal departments and agencies.

2. Mandate

The legal mandate of the Department of Multiculturalism and Citizenship will be formalized with the passage and proclamation of Bill C-18, an act to establish the Department. In the interim, elements of the Department of State Act provides legislative authority for some aspects of the Department. Its mandate is also derived from the Canadian Multiculturalism Act, the Citizenship Act and Regulations, orders in council and Cabinet decisions relative to the department's operational responsibilities.

A comprehensive list of legal authorities appears in Section II, under "Other Information".

3. Program objective

To strengthen the solidarity of the Canadian people by enabling all Canadians to participate fully and without discrimination in defining and building the nation's future.

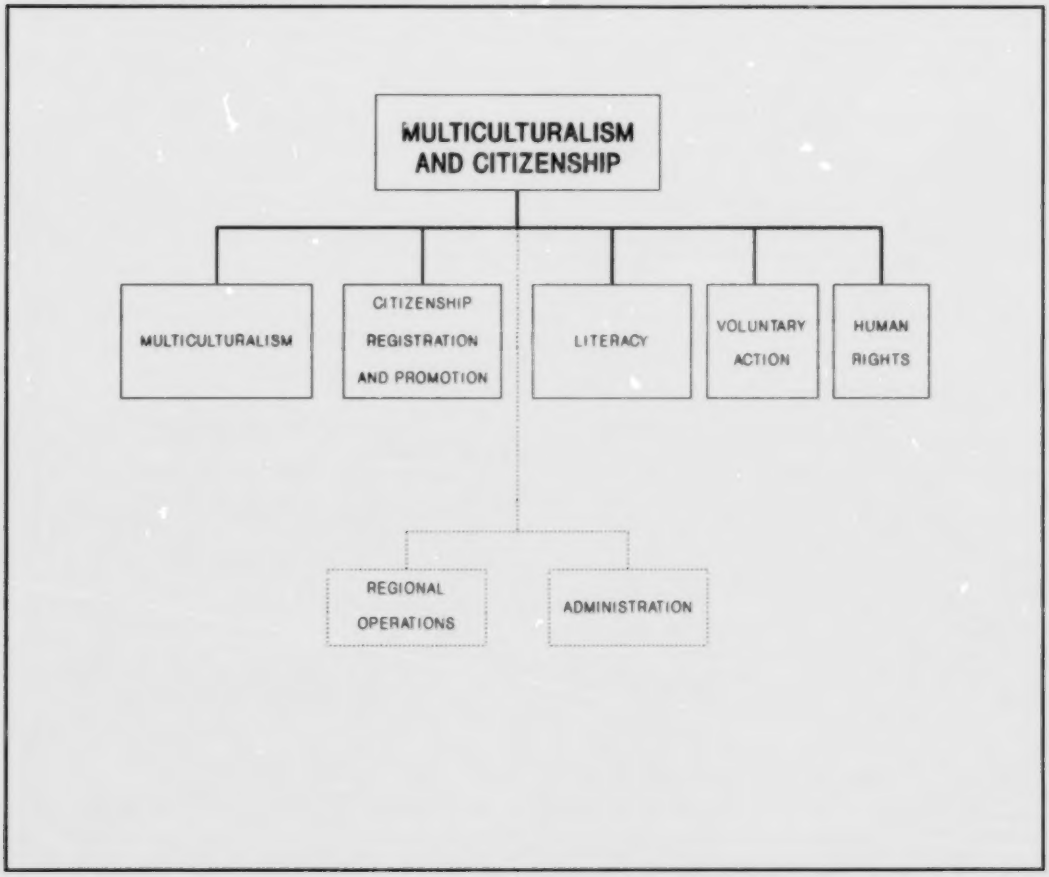
4. Program description

The Multiculturalism and Citizenship Program is comprised of the following elements: Multiculturalism, Citizenship Registration and Promotion, Literacy, Voluntary Action, Human Rights, Regional Operations and Administration.

5. Program organization for delivery

Activity Structure: The Multiculturalism and Citizenship Program, as shown in Figure 3, comprises one activity and seven components: Multiculturalism, Citizenship Registration and Promotion, Literacy, Voluntary Action, Human Rights, the departments of the Secretary of State and Multiculturalism and Citizenship share the same Regional Operations and Administration services.

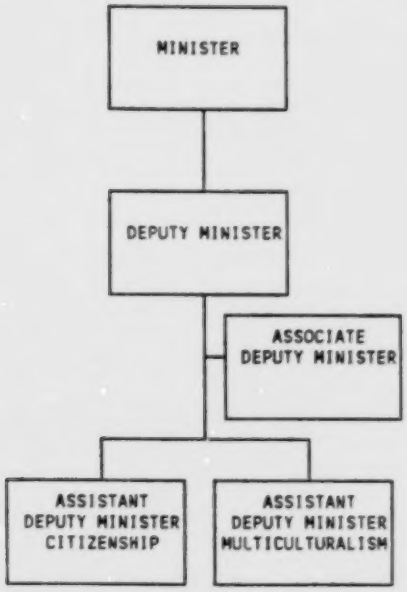
Figure 3: Multiculturalism and Citizenship Program structure



Organization structure: The Department's activities are carried out through an organization structure consisting of two sectors: Multiculturalism and Citizenship. Each sector is managed by an Assistant Deputy Minister who is responsible for one or more of the Program's sub-activities and who reports directly to the Deputy Minister.

Figure 4 relates the Department's organization structure to the activity structure using the 1990-91 Estimates resource levels.

Figure 4: Multiculturalism and Citizenship Organization



			TOTAL
$000	40,278	114,749	155,027
P.-Y.	206	92	298

* The Deputy Minister and Associate Deputy Minister positions are filled by the Under Secretary of State and the Associate Under Secretary of State of the Department of the Secretary of State until the structure of the Department of Multiculturalism and Citizenship is determined.

C. PLANNING PERSPECTIVE

1. External factors influencing the program

The key environmental considerations facing the department include: Canada's economic competitiveness, the evolving awareness of the rights and responsibilities of Canadians, the changing demographics of Canadian society, the implications of the federal debt for program funding and the viability of the voluntary sector in Canadian society.

The individual and collective rights and freedoms of all Canadians, irrespective of colour, national or ethnic origin, religion, sex, age or mental or physical ability are enshrined in the Constitution and in other legal instruments. Many Canadians experience difficulty with regard to the exercise and enjoyment of these rights and freedoms. The changing multicultural fabric of Canadian society is giving rise to pressures to develop a more inclusive sense of Canada's national identity and to develop bonds of solidarity among all Canadians. If Canada is to respond successfully to the challenges of an increasingly competitive international economy and to the potential of the Canada-U.S. Free Trade Agreement (FTA), equality of opportunity and access to the economy are critical to ensure the fullest possible deployment of Canada's diverse human resource base.

2. Initiatives

Following the passage of legislation establishing the Department of Multiculturalism and Citizenship, the Department will put in place a structure which will enable it to realize its mandate. Also, work will proceed to review and propose changes to the Citizenship Act for Canada.

D. PERFORMANCE INFORMATION AND RESOURCE JUSTIFICATION

Figure 5 provides the funding levels by program.

Figure 5: Funding by program

(thousands of dollars)	Estimates 1990-91	Forecast 1989-90	Actual 1988-89	Actual 1987-88
MULTICULTURALISM				
Race Relations and Cross-Cultural Understanding	7,265	6,622	3,068	n/a
Heritage Cultures and Languages	5,911	10,058	8,256	n/a
Community Support and Participation	13,777	10,423	10,781	n/a
Multiculturalism	-	-	-	19,569
National Association of Japanese Canadian	-	-	12,000	-
Canadian Race Relations Foundation	24,000	-	-	-
CITIZENSHIP				
Literacy	21,300	21,000	10,208	1,545
Voluntary Action	805	805	913	2,141
Human Rights	553	553	1,271	1,386
Court Challenges	3,407	1,751	1,644	1,101
Citizenship and Language Instruction Agreements	n/a	27,818	17,545	9,101
Language Textbooks Agreements	n/a	1,000	822	680
	77,018	80,030	66,508	35,523

Multiculturalism

General: In addition to the activities listed below in the three programs and the government-wide commitment component, in 1989-90, as part of its research and policy support role, Multiculturalism undertook a number of research and data collection projects, including the preparation of a major opinion survey on multiculturalism. It also produced several publications, among them a general program brochure available in print (12 languages), in braille and on audio-cassette for the hearing impaired.

The program identified areas for cooperation with the Council of Ministers of Education-Canada. The Department established a federal/provincial working group on multiculturalism research and data. In 1990-91, the program will be focussing on increasing cooperation with other levels of government and will provide support to the Canadian Multiculturalism Advisory Committee.

Race Relations and Cross-Cultural Understanding (RCU): This new program is designed to foster the elimination of racism and racial discrimination, to help Canadian institutions adapt to Canada's multicultural reality, to promote cross-cultural understanding, and to promote among Canadians and in Canadian institutions an appreciation and acceptance of the principles of multiculturalism, together with a willingness to implement them.

A major initiative in 1989-90 was the preparation and tabling of legislation for the establishment of the Canadian Race Relations Foundation. A multifaceted public education campaign to foster harmonious race relations was implemented, a highlight of which is the marking of the International Day for the Elimination of Racial Discrimination on March 21, 1990 including a billboard/bus shelter campaign in major municipalities. Other activities included support for the production of public education materials for radio, television, educators, etc. Support was provided for issue-based community projects and for initiatives which promote institutional change in policing and justice, education, municipal services and labour. The development of a national action plan on police/minority relations in partnership with the provinces and territories represented a major step forward in improving police/minority relations across Canada. Also, support was provided to the Canadian Association of Chiefs of Police for a ten week summer pilot program to familiarize visible minority youth with policing. Support was provided for the establishment of the Hastings Institute, a cross-cultural training institute to assist organizations in dealing with rapid social and workplace changes in the Vancouver area. The program encouraged private sector involvement to improve race relations through such projects as the production of a video entitled "The Changing Face of Canadian Business". It provided funding to the Canadian Labour Congress for a comprehensive three-year cross-cultural education program for frontline members and shop stewards across the country. In June 1989, a one day forum was convened for race relations and human rights officials to exchange information and share ideas on the state of the art of race relations in Canada. A national symposium was also held at St. Thomas University in Fredericton to discuss interfaith issues and concerns in October 1989. The conference contributed to an understanding of the diverse beliefs and practices in our multicultural/multi-religious society.

In 1990-91, the Canadian Race Relations Foundation is expected to be established and will focus on activities to foster the elimination of racism and racial discrimination in Canadian society. RCU will continue placing emphasis on institutional change and public education. For example, major projects will include support for the City of Halifax for projects addressing institutional change. As well, undertakings will focus on the development of partnerships with key players in education, labour, media, justice, police and the corporate sectors. Public education activities will be intensified, particularly through a broadened program of activities to mark the International Day for the Elimination of Racial Discrimination. The implementation of the national action plan on police/minority relations

will figure prominently in 1990-91. Support will continue to be provided for community initiatives.

Figure 6: Race Relations and Cross-Cultural Understanding

	Main Estimates 1990-91	Forecast 1989-90	Actual 1988-89
Transfer payments (thousands of dollars)	7,265	6,622	3,068
Number of organizations funded	300	250	173
Canadian Race Relations Foundation	24,000	-	-

Heritage Cultures and Languages (HCL): The purpose of this program is to help Canadians preserve, enhance and share their cultures, languages and ethnocultural group identities. More specifically, support is provided for the endowment of ethnic chairs of study at Canadian universities, promotion of Canadian ethnic studies, professional development of heritage language teachers, the creation of heritage language teaching materials with Canadian content, heritage language learning promotion and research, and development of cultural resources and creative works which reflect Canada's multicultural heritage and identity.

A highlight in 1989-90 was the introduction of legislation for the establishment of the Canadian Heritage Languages Institute. An endowment of $400,000 was provided to Concordia University for the establishment of a Chair in Hindu Studies. The program supported the Canadian Heritage Festival, an annual folkloric arts festival with skills development workshops for young people. As usual, this festival was organized in cooperation with provincial governments, and was part of the cultural activities of the Jeux Canada Games in Saskatchewan. Other major projects included the second annual Gemini/Gemeaux Awards for excellence in television programming reflecting the multicultural reality of Canada and production and distribution in association with the National Film Board, of the film "Canadian Portraits/Visages du Canada". An international symposium on "Migration and the Transformation of Cultures in Canada" was sponsored in cooperation with the Canadian Commission for UNESCO as an official project of the International Decade for Cultural Development. The Symposium took place in October 1989 in Calgary as part of the biennial conference of the Canadian Ethnic Studies Association.

In 1990-91, major undertakings will include the funding of the second multi-ethnic chair of studies, the Ethnic Studies Chair at the University of Calgary. The Canadian Heritage Languages Institute is expected to be established in the course of the year in Edmonton and start its activities in support of heritage language learning, the production of Canadian-oriented teaching materials and assistance in the development of programs to improve standards of heritage language instruction. The program will produce an access guide for the performing folk arts which will serve as a resource directory of funding sources, key organizations and associations, and training programs. A catalogue of audio-visual resources relating to multiculturalism will be published. As well, distribution of documentary videos on heritage festivals sponsored by the program will be arranged. The "Cultures Canada" and "Rythme du monde" videos, along with accompanying user guides, will serve as a resource to educators and heritage festival organizers. Research and development will continue on the ongoing joint project with the National Archives and the Canadian

Museum of Civilization entitled "In Search of the Canadian Image", which will result in a major multi-media exhibit at the Museum.

Figure 7: Heritage Cultures and Languages

	Main Estimates 1990-91	Forecast 1989-90	Actual 1988-89
Transfer payments (thousands of dollars)	5,911	10,058	8,256
Number of organizations funded	600	1,400	1,394

Community Support and Participation (CSP): The purpose of this program is to support the full and equitable participation in Canadian life of first-generation Canadians and of individuals and communities from Canada's ethnocultural minorities. The program supports non-profit community-based organizations in their efforts to identify, address and advocate for community concerns, including issues affecting special needs groups such as women, youth and seniors.

The program consists of two components:

- Citizenship and Community Participation (CCP): support is provided to immigrant-serving agencies for on-going initiatives that assist first-generation Canadians to participate as full and equal citizens;

- Community Support: support is provided to national, regional and local organizations, that are representative of ethnocultural and visible minority communities, helping them maintain a sense of community and to develop a stronger voice in response to community concerns, such as intergenerational/cross-cultural understanding, heritage retention and equality of opportunities to share the benefits and responsibilities of citizenship.

A major thrust in 1989-90 was follow-up with other federal departments and provincial departments responsible for health, social services, multiculturalism and education on recommendations of the Task Force on Mental Health Issues Affecting Immigrants and Refugees. For example, Health and Welfare Canada and Multiculturalism jointly commissioned a study of the feasibility of establishing one or more "centres of excellence" for purposes of research, training and acting as clearing houses for information. The report of the 1988 National Workshop on Ethnicity and Aging was released, and copies of the executive summary were produced in 10 heritage languages. Approximately 170 organizations (one third of which were national umbrella groups), including the Canadian Ethnocultural Council which represents over 35 national unicultural organizations, received support for projects and programming which responded to the heritage, participation and social concerns of Canada's ethnocultural communities.

In 1990-91, Multiculturalism will support a major national conference of immigrant-serving agencies and introduce, on a pilot basis, multi-year sustaining funding for immigrant-serving agencies (multi-year funding from the CCP program was a commitment made when CCP was first announced in September 1987). It will assist Health and Welfare Canada in the organization of a symposium to further discuss the recommendations of the 1986-88 Task Force on Mental Health Issues Affecting Immigrants and Refugees. Support will be given for a number of national resource material development projects for other

initiatives which address the needs of first-generation Canadians, with special emphasis on the target groups: women, youth and seniors. Priorities in 1990-91 will be developmental support for organizations representing new groups and assistance to existing organizations which are working to diversify their funding base.

Figure 8: Community Support and Participation

	Main Estimates 1990-91	Forecast 1989-90	Actual 1988-89
Transfer payments (thousands of dollars)	13,777	10,423	10,781
Number of organizations funded	550	520	520

Cross-Government Commitment: The government has committed itself to encourage and assist federal institutions to implement Canada's multiculturalism policy as embodied in the Canadian Multiculturalism Act, and to monitor and report on progress towards this goal. The Multiculturalism Secretariat (established in fiscal year 1987-88) undertakes liaison and coordination activities across the government and advocates and promotes multiculturalism among federal institutions.

In February 1990, the first annual report on the implementation of Canada's multiculturalism policy was tabled in Parliament. A promotional campaign on government-wide involvement in multiculturalism was undertaken throughout federal institutions. Assistance was provided to government departments and agencies -- Employment and Immigration Canada, the Canadian Broadcasting Corporation, Labour Canada and Fisheries and Oceans, to name a few -- in incorporating multiculturalism into their activities and providing cross-cultural and race relations training to their staff. An ethnocultural business directory was produced, and, in a joint project with the Federal Business Development Bank, activities involving ethnocultural business advisory committees were supported for Small Business Week.

In 1990-91, the Secretariat will continue to undertake activities which promote government-wide action and commitment to multiculturalism. It will continue to undertake joint projects with other federal agencies to assist them in fulfilling their responsibilities to implement the multiculturalism policy as contained in the Act. The Secretariat will also continue to provide assistance to the Minister in advocating and monitoring government-wide commitment to multiculturalism and will prepare the second annual report on the implementation of the Canadian Multiculturalism Act. A major initiative for the Secretariat in 1990-91 will be the follow-up of the Standing Committee on Multiculturalism and Citizenship review of the first annual report on the Canadian Multiculturalism Act.

Japanese Canadian Redress Agreement: The Prime Minister announced on September 22, 1988 that the government had achieved a comprehensive agreement with representatives of the Japanese Canadian community on terms of redress for injustices committed by the Government of Canada during and after World War II. The Japanese Canadian Redress Secretariat was established in December 1988 to implement the redress agreement. In 1989-90, 12,500 applications for redress were processed. In 1990-91, the Program will continue to implement the redress agreement.

Figure 9: Japanese Canadian redress

	Main Estimates 1990-91	Forecast 1989-90	Actual 1988-89
Redress payments (thousands of dollars)	50,400	262,500	63,000
Number of recipients	2,400	12,500	3,000
National Association of Japanese Canadians (thousands of dollars)	-	-	12,000

Citizenship Registration and Promotion

Services: Figure 10 indicates that the demand for citizenship services has not changed significantly over the last four years; it is consistent with the pattern of immigrant landings from 1980 to 1985. However, it is anticipated that the higher immigration levels of 1986 through 1988 will reverse this trend starting in 1989-90. In addition, Employment and Immigration Canada is currently considering raising immigration quotas over the next three years, thus increasing the demand for citizenship services through the 1990s.

Figure 10: Comparison of demand for citizenship services

Types of Applications	Estimates 1990-91	Forecast 1989-90	Actual 1988-89	Actual 1987-88	Actual 1986-87
Grants	100,641	89,677	87,947	90,160	91,259
Proof	50,000	49,607	50,056	51,901	48,714
Record searches	53,000	53,000	46,769	41,406	37,223
Person-years(1)	166	166	166	161	159

(1) Person-year figures are those for headquarters including Sydney personnel processing grant and proof applications; they exclude Regional Operations person-years for Court staff, which are part of the Regional Operations activity of the Department of the Secretary of State.

During 1989-90, some 89,677 applications for grants and more than 49,600 applications for proofs of citizenship were processed by 31 Citizenship courts, two application centres, and Headquarters in Hull and Sydney.

Promotion: The purpose of promotional activities is to encourage active citizenship, enhance understanding of Canadian citizenship values, reinforce Canadian identity, and facilitate a sense of belonging among all Canadians and residents of Canada.

A wide range of activities is involved including: production and distribution of print and audio-visual promotional materials, outreach and public relations activities by citizenship judges and court staff, coordination of and participation in special citizenship projects undertaken by community groups and schools, support for citizenship education activities and production of educational resource materials, distribution to members of Parliament of lists of new citizens in their ridings, provision of greeting letters from the Minister to all new citizens, and participation in yearly national events sponsored by the Rotary Clubs of Canada and 4-H.

In continuing to implement the citizenship promotion and education strategy launched in 1987-88, the major emphases in 1990-91, and subsequent years will be on enhancing public understanding of Canadian citizenship and its related values, encouraging greater private and voluntary sector involvement in the area of citizenship and collaborative activities, and administering and enhancing ongoing programs such as the Citation for Citizenship and National Citizenship Week.

In 1989-90, the third annual National Citizenship Week took place during the week of April 16-22. Community groups, schools, all levels of government and the private sector sponsored a wide range of activities designed to celebrate our citizenship and what it means to be Canadian. In addition, 25 Citations for Citizenship were awarded to outstanding individuals for their contributions to Canadian citizenship at a special Parliament Hill ceremony during National Citizenship Week.

Citizenship and Language Instruction Agreement and the Language Textbooks Agreements: Under these agreements, the federal government reimburses the provincial/territorial governments for half of class instructional costs and up to the full amount expended for textbooks used in these classes, with a five-year averaging provision. Neither agreement has budgetary ceilings, and the level of federal contribution is dependent on the level of provincial/territorial expenditures.

Figure 11 shows the contributions made to the provinces and territories under the Citizenship and Language Instruction Agreement and the Language Textbooks Agreement for the years 1986-87 to 1989-90.

Figure 11: Citizenship and Language Instruction and Language Textbooks Agreements

(thousands of dollars)	Forecast 1989-90	Actual 1988-89	Actual 1987-88	Actual 1986-87
Citizenship and Language Instruction Agreement	27,818	17,545	9,101	7,892
Language Textbooks Agreement	1,000	822	680	339
Total	28,818	18,367	9,781	8,231

The government has announced its intention to terminate the agreements as of March 31, 1990.

Literacy

The objective of the National Literacy Program, announced in September 1988, is to address the problem of adult illiteracy in Canada through both preventive and remedial activities and projects in partnership with provincial and territorial governments, volunteer organizations, business and labour. The program has a three-part strategy: funding of joint federal-provincial/territorial projects, voluntary and non-governmental sector funding and technical support, and co-ordination and liaison by the National Literacy Secretariat.

Joint federal-provincial/territorial project funding allows for negotiated support and delivery of various types of literacy projects geared to regional needs.

More than 200 joint projects in every province and territory were approved in 1989-90. For example, the Woodstock Community College in New Brunswick received funding to carry out the second phase of a project to produce computer-based literacy materials and conduct research into the nature and extent of illiteracy in the province. Funding was provided to the Ontario Literacy Coalition for research and the development of literacy materials. In 1990-91, the Program will continue to foster the development of federal-provincial/territorial initiatives and build on the successes of projects funded to date.

In 1989-90 support was provided for a variety of literacy projects sponsored by the voluntary sector and non-governmental organizations. Examples include a project on literacy in the workplace sponsored by the B.C. Federation of Labour, a series of preparatory meetings for a seminar on Literacy undertaken by the Fédération des francophones hors Québec, the development of a literacy training model for hearing impaired persons by the Canadian Association for the Deaf, and the revision for use in Native communities of the reading and writing modules of a broad academic and life skills training model for youth. Support for a range of voluntary sector and non-governmental activities will continue in 1990-91. As well, the Program will continue its support of community initiatives during International Literacy Year.

As part of its research and policy support role, the National Literacy Secretariat initiated a number of significant research projects in 1989-90. Two of the larger projects were a survey by the Conference Board of Canada of medium and larger businesses to determine the views of managers regarding the literacy skills needed by their employees in today's labour market and in the future, and a study by the Hudson Institute of Canada regarding structural changes in the economy expected to the year 2000 and the implications for workplace literacy skills. In 1990-91 the results of a number of these key research initiatives will be available for use by all jurisdictions and partners involved in literacy. It is expected the findings will represent an important contribution to the base of knowledge about adult illiteracy, and will enhance the Secretariat's own policy development and program delivery capacities.

The program provides funding in support of five main types of activities:

- public awareness - aimed at promoting greater understanding of the issue of literacy and encouraging the involvement of all Canadians in finding solutions;
- coordination and information sharing - intended to disseminate new developments and solutions in the literacy field to all literacy partners in order to prevent duplication and allow for a more effective use of resources;
- access and outreach - to foster ways of making literacy programs more accessible to all who wish to improve their literacy skills;

- learning materials - to develop and disseminate learning and tutor training materials which are based on Canadian life and which meet the particular needs of learners;

- research - to support research projects that have direct application to literacy programs or address literacy provision for specific parts or the population or the economy, or which seek ways to prevent literacy problems or improve adult literacy.

Figure 12: Literacy

(thousands of dollars)	Estimates 1990-91	Forecast 1989-90	Actual 1988-89	Actual 1987-88
Public Awareness	4,200	4,200	3,100	n/a
Coordination and Information Sharing	5,300	5,250	2,425	n/a
Access and Outreach	4,300	4,200	1,580	n/a
Learning Materials	4,300	4,200	1,173	n/a
Research	3,200	3,150	1,930	n/a
Others	-	-	-	1,545
	21,300	21,000	10,208	1,545

Voluntary Action

The program is responsible for providing technical and financial assistance to voluntary organizations to promote the growth and diversity of the voluntary sector and to enhance its independence. In 1989-90, a total of $805,000 in grants supported activities to promote volunteerism and "prototype" projects dealing with organizational aspects of voluntary groups. A pilot project focusing on fundraising and development for voluntary groups was initiated for one year.

In 1989-90, fact sheets and a series of monographs examining volunteer activity from specific perspectives and were developed, based on the results of the National Household Survey of Volunteer Activity undertaken in late 1987. An analysis of donations by individual Canadians to registered charities was released. The directorate also continued liaison with "IMAGINE", a nation-wide campaign to increase public awareness and support for the voluntary sector, and undertook activities to promote National Volunteer Week (April 1990).

In 1990-91, a third fund-raising manual for voluntary organizations and further analyses of charitable donations will be released. Initiatives to promote National Voluntary Week 1991 will be developed. Also, an assessment and response to the evaluation of the pilot project on fund-raising and development will take place.

It is expected that the capacity of the voluntary sector will be strengthened by the acquisition of management tools and that the financial base of the sector will be stabilized by the application of innovative financing techniques. Also, public understanding of the contribution of voluntary action will be increased, which in turn benefits the entire voluntary sector.

The program supports the Minister in his traditional role as lead minister for voluntary action through research and analysis, policy development, and coordination with other departments and governments on issues pertaining to voluntarism. By monitoring policies, regulations and activities of federal departments that affect the voluntary sector, the program has been able to undertake the analyses necessary to provide informed advice to the Minister.

Regular contact with key voluntary organizations and a wide variety of voluntary groups has increased understanding of the needs of the sector. Research into voluntarism and its encouragement at the various levels of government in Canada and also in the international sphere has further expanded the knowledge base required for policy development.

Figure 13: Voluntary Action

(thousands of dollars)	Estimates 1990-91	Forecast 1989-90	Actual 1988-89	Actual 1987-88	Actual 1986-87
Support for operating costs	419	419	419	418	418
Project assistance	386	386	494	1,723	1,918
	805	805	913	2,141	2,336

Human Rights

The Human Rights Program has four components: education and promotion, the Court Challenges program, co-ordination of federal, provincial and territorial government activities to fulfil Canada's human rights obligations to the United Nations, and co-ordination and presentation of Canada's human rights reports to the United Nations.

Education and promotion: Funding is granted to voluntary and non-governmental organizations to ensure the continuation of human rights groups, to support the development and implementation of community strategies, and to encourage Canadian institutions to incorporate human rights policies and practices into their regular programs.

In 1989-90, human rights groups organized many conferences on current issues, published articles and participated in consultations between the various levels of government. Efforts were continued in the area of human rights education to promote the integration of human rights courses into regular school and college programs.

In 1990-91, a particular emphasis will be placed on the training and professional development of teachers and educators.

Court Challenges Program: The Court Challenges Program is administered by the Canadian Council on Social Development. Through this program, financial assistance is provided for the preparation and defence of test cases involving equality and language rights under the Canadian Constitution. Cases funded under the program have dealt with such issues as discrimination based on mental and physical disabilities, mandatory retirement, equality for native people, discrimination based on marital status and citizenship, and equality for disabled persons. In 1989-90, the Language Rights Committee examined a large number of applications for assistance, most of which concerned the language educational rights granted to official-language minorities under section 23 of the Charter.

Federal-provincial/territorial co-ordination: In 1989-90, the Department provided secretariat services to the Continuing Committee of Officials on Human Rights to ensure follow-up of the decisions and directions resulting from the September 1988 federal-provincial/territorial ministerial conference on human rights.

During 1990-91, the Department, in cooperation with the Continuing Committee of Officials on Human Rights, will plan and hold the sixth federal-provincial-territorial ministerial conference on human rights. The following issues will be discussed:

- employment equity measures for persons with disabilities,
- the teaching of human rights,
- police minority relations,
- medical legal issues which raise human rights concerns.

The Department will also make every effort to facilitate early ratification of the United Nations Convention on the Rights of the Child by all jurisdictions in Canada.

Reports on Human Rights in Canada: In 1989-90, the program completed the following reports:

- the Second Report on the implementation of the International Covenant on Civil and Political Rights,

- the report on the activities held in celebration of the 40th Anniversary of the Universal Declaration of Human Rights and Human Rights Day, December 10, 1988.

- the tenth report on the International Convention on the Elimination of All Forms of Racial Discrimination,

- the biennial report on the Second Decade to Combat Racism and Racial Discrimination.

The Department represented Canada as an observer at the annual meeting of the Committee of Experts of the Council of Europe for the Promotion of Education and Information in the Field of Human Rights, and attended the 46th session of the United Nations Commission on Human Rights as a member of the Canadian delegation.

In 1990-91, it will complete the following reports:

- the third report on the Convention on the Elimination of All Forms of Discrimination Against Women,

- the eleventh report on the International Convention on the Elimination of All Forms of Racial Discrimination,

- the second report on articles 10-15 of the International Covenant on Economic, Social and Cultural Rights,

- the report on the celebration of Human Rights Day (December 10, 1989).

In 1990-91, the program is expected to participate in the review of reports submitted to the United Nations in the previous years.

Figure 14: Human Rights

(thousands of dollars)	Estimates 1990-91	Forecast 1989-90	Actual 1988-89	Actual 1987-88	Actual 1986-87
Human Rights					
.Continuity of human rights activities	300	300	400	337	300
. Community strategies	125	150	200	270	261
. Human Rights Education	125	95	171	179	325
. Special projects	3	8	500	600	77
	553	553	1,271	1,386	963
Court Challenges Program	3,407	1,751	1,644	1,101	1,249

SECTION II
SUPPLEMENTARY INFORMATION

A. PROFILE OF PROGRAM RESOURCES

1. Financial requirements by object

Expenditures by object for the Department of Multiculturalism and Citizenship are presented in the following Figure.

Figure 15: Details of financial requirements by object

(thousands of dollars)	Estimates 1990-91	Forecast 1989-90*	Actual 1988-89
Personnel			
Salaries and wages	11,914	10,811	8,289
Contributions to employee benefit plans	1,847	1,676	1,369
Other personnel costs	21	21	18
	13,782	12,508	9,676
Goods and services			
Transportation and communications	2,112	1,892	1,880
Information	3,113	5,113	4,889
Professional and special services	6,189	6,853	3,442
Rentals	187	189	157
Purchased repair and upkeep	128	186	108
Material and supplies	1,165	659	567
Other subsidies and payments	51,301	262,500	63,785
	64,195	277,392	74,828
Capital	32	32	1,034
Transfer payments	77,018	80,030	66,508
Total expenditures	155,027	369,962	152,046

* Forecast expenditures for 1989-90 are as of November 30, 1989.

3. Personnel requirements

Salaries and wages account for 58% of the Department's operating resources for 1990-91 (excluding redress payments for Japanese Canadians). Information on person-years is provided in the following Figure.

Figure 16: Details of personnel requirements

	Person-Years* controlled by Treasury Board			Current Salary Range	Average Salary Provision
	Estimates 1990-91	Forecast 1989-90	Actual 1988-89		
Management	13	11	7	59,000-132,700	77,157
Scientific and Professional					
Economics, Sociology and Statistics	2	-	-	16,751-75,800	50,744
Law	1	1	1	27,600-120,100	-
Administrative and Foreign Service					
Administrative Services	28	25	22	16,702-69,615	47,229
Organization and Methods	1	1	1	16,368-64,300	-
Program Administration	100	102	82	16,702-69,615	46,441
Technical					
Social Science Support	4	5	4	15,415-70,474	47,136
Administrative Support					
Data Processing	9	4	6	16,410-45,299	26,255
Clerical and Regulatory	105	118	112	15,778-38,728	25,402
Secretarial, Stenographic, Typing	28	18	23	15,637-38,975	25,365
Other	-	-	1	-	-
	291	283	259		

	Other person-years*			Current Salary Range	Average Salary Provision
	Estimates 1990-91	Forecast 1989-90	Actual 1988-89		
Senior levels	1	1	1	42,500-158,800	-
Administrative and Foreign Service	6	5	2	14,810-78,100	46,350

* **Person-Years** - refers to the employment of one person for one full year or the equivalent thereof (for example, the employment of three persons for four months each). A person-year may consist of regular time personnel (whether in Canada or abroad), continuing and non-continuing, full-time or part-time, seasonal, term or casual employees, and other types of employees.

Controlled person-years are those subject to the control of the Treasury Board. With some exceptions, the Treasury Board directly controls the person-years of departments and agencies listed in the Schedule I, Parts I and II, of the Public Service Staff Relations Act. The Treasury Board does not control person-years related to Ministers' staff appointed pursuant to Section 39 of the Public Service Employment Act and all appointments pursuant to an Order in Council. Also, the person-years of some departments and agencies may be excluded from Treasury Board control. Controlled person-years are referred to as "authorized" person-years in Part II of the Estimates.

Other person-years are those not subject to Treasury Board control but disclosed in Part III of the Estimates, on a comparative basis with previous years, in support of the personnel expenditure requirements specified in the Estimates.

Note: The person-year columns display the forecast distribution of the controlled and other person-years for the Program by occupational group. The current salary range column shows the salary ranges by occupational group at October 1, 1989. The average salary column reflects the estimated base salary costs including allowance for collective agreements, annual increments, promotions and merit pay divided by the person-years for the group. Year-to-year comparison of averages may be affected by changes in the distribution of the components underlying the calculations.

3. Transfer payments

Transfer payments account for 51% of the Department's resources for 1990-91.

Figure 17: Details of transfer payments

(dollars)	Estimates 1990-91	Forecast 1989-90	Actual* 1988-89
Grants			
Multiculturalism and Citizenship			
Multiculturalism	24,753,000	24,903,000	16,455,690
Grant to the Canadian Race Relations Foundation	24,000,000	-	-
National Association of Japanese Canadians	-	-	12,000,000
Literacy	21,300,000	21,000,000	9,101,909
Voluntary Action	805,000	805,000	860,882
Human Rights	553,000	553,000	548,285
Total Grants	71,411,000	47,261,000	38,966,766
Contributions			
Multiculturalism and Citizenship			
Multiculturalism	2,200,000	2,200,000	5,649,516
Literacy	-	-	1,105,840
Voluntary Action	-	-	52,750
Human Rights	-	-	722,329
Court Challenges	3,407,300	1,751,000	1,643,741
Total Contributions	5,607,300	3,951,000	9,174,176
Items not required			
Contributions towards the cost of citizenship and language instruction for immigrants equal to one half of the appropriate provincial or territorial government's share	-	27,818,000	17,544,781
Contributions to the provinces and the territories towards the cost of language textbooks for citizenship classes	-	1,000,000	822,209
Total items not required	-	28,818,000	18,366,990
Total grants and contributions	77,018,300	80,030,000	66,507,932

* The Multiculturalism and Citizenship activities were part of the Department of the Secretary of State in 1988-89 and therefore no Main Estimates were voted specifically for Multiculturalism and Citizenship. The Actual data are those of the Multiculturalism and Citizenship activities of the Department of the Secretary of State for that year.

4. Net cost of Program

The Estimates of the Program include only those expenditures to be charged to its voted and statutory authorities. Other cost items, as well as revenue, need to be taken into account to arrive at the net cost of the Program. Details are provided in the following Figure.

Figure 18: Net cost of the Program for 1990-91

(thousands of dollars)	1990-91	1989-90
Operating expenditures	77,977	195,350
Capital expenditures	32	32
Transfer payments	77,018	81,080
Main Estimates	155,027	276,462
Services received without charge		
Accommodation - Public Works Canada	1,219	1,396
Pay Administration - Supply and Services	23	28
Employer's share of employee benefits covering insurance premiums and costs for benefits - Treasury Board Secretariat	517	334
Employer's share of compensation costs - Labour Canada	2	1
	1,761	1,759
Total Program cost	156,788	278,221
Less: Revenues credited directly to the Consolidated Revenue Fund	6,480	5,706
Estimated net Program cost	150,308	272,515

5. Revenue

As part of its ongoing attempt to recover a significant portion of its costs, the Department collects fees related to its citizenship registration services.

Figure 19: Revenue by class

(thousands of dollars)	Estimates 1990-91	Forecast 1989-90	Actual 1988-89
Revenue credited to Consolidated Revenue Fund			
Fees related to citizenship registration	6,480	5,706	4,207
	6,480	5,706	4,207

B. OTHER INFORMATION

1. Acts and regulations

The following statutes are administrated in whole or in part by the Department of Multiculturalism and Citizenship:

- Citizenship Act, R.S.C. 1985, c. C-29 and Regulations;
- Canadian Multiculturalism Act, S.C. 1988, c. 31;
- Department of State Act, R.S.C. 1985, c.S-17.

The following Act is one in which Multiculturalism and Citizenship has special interest:

- Canadian Human Rights Act, R.S.C. 1985, c. H-6.

2. Addresses of Regional and District Offices

Regional Offices

Newfoundland/Labrador

Regional Office
Atlantic Place
215 Water Street
St. John's, Newfoundland
A1C 6C9

New Brunswick/Prince Edward Island

Regional Office
860 Main Street, Suite 503
Moncton, New Brunswick
E1C 1G2

Ontario

Regional Office
25 St. Clair Avenue East
Suite 200
Toronto, Ontario
M4T 1M2

Saskatchewan

Regional Office
2101 Scarth Street
Room 200
Regina, Saskatchewan
S4P 2H9

British Columbia/Yukon

Regional Office
800 Burrard Street
12th Floor
Vancouver, British Columbia
V6Z 2N5

Nova Scotia

Regional Office
5281 Duke Street
Halifax, Nova Scotia
B3J 3M1

Quebec

Regional Office
200 René Lévesque Blvd., West
West Tower, 10th floor
Montreal, Quebec
H2Z 1X4

Manitoba

Regional Office
303 Main Street
Room 201
Winnipeg, Manitoba
R3C 3G7

Alberta/Northwest Territories

Regional Office
Canada Place, Room 220
9700 Jasper Avenue
Edmonton, Alberta
T5J 4C3

District Offices

Prince Edward Island

Dominion Building,
Room 316
97 Queen Street
Charlottetown, Prince Edward Island
C1A 4A9

Ontario

150 Kent Street
Room 900
Ottawa, Ontario
K1A 0M5

Ontario

150 Main Street West
Room 425
Hamilton, Ontario
L8P 1H8

Ontario

19 Lisgar Street
Room 326
Sudbury, Ontario
P3E 3L4

Ontario

Multiculturalism Office
720 Spadina Avenue
Suite 100
Toronto, Ontario
M5S 2T9

Ontario

Federal Building
33 Court Street South
Thunder Bay, Ontario
P7B 2W6

Quebec

151 Avenue du Lac
Room 305
Rouyn, Quebec
J8X 4N6

Quebec

333 St-Amable Street
Room 110
Complexe St-Amable
Quebec, Quebec
G1R 5G2

Quebec

3 885 Harvey Blvd
Room 302
Place St-Michel
Jonquière, Quebec
G7X 9B1

Quebec

680, 3rd Avenue
Val d'Or, Quebec
J9P 1S5

Ontario

451 Talbot Street
Main Floor
London, Ontario
N6A 5C9

District Offices

Saskatchewan

Financial Building
230 22nd Street East
Room 505
Saskatoon, Saskatchewan
S7K 0E9

Alberta

220-4th Ave. SE,
Room 254
Calgary, Alberta
T2P 3C1

British Columbia

1433 St. Paul Street
Suite 102
Kelowna, British Columbia
V1Y 2E4

British Columbia

816 Government Street
Room 105
Victoria, British Columbia
V8W 1W9

Yukon

Room 304
4114 - 4th Avenue
Whitehorse, Y.T.
Y1A 4N7

North West Territories

5102 Franklin Avenue
Scotia Centre, Room 202
Yellowknife, N.W.T.
X1A 2N5

3. Index

Canadian Race Relations Foundation 6, 13-15

Citizenship and Language Instruction 13, 19

Community Support and Participation 6, 13, 16, 17

Court Challenges 13, 22, 24, 27

Heritage Cultures and Languages 6, 13, 15, 16

Human Rights 7, 9, 10, 13, 22-24, 27, 30

Japanese Canadian Redress 7, 8, 18

Language Textbooks Agreements 13, 19

Literacy 7-10, 13, 20, 21, 27

Race Relations and Cross-Cultural Understanding 6, 13-15

Voluntary Action 6, 8-10, 13, 21, 22, 27

Multiculturalisme et citoyenneté Canada

Budget des dépenses 1990-1991

Partie III

Plan de dépenses

Les documents budgétaires

Le Budget des dépenses du gouvernement du Canada est divisé en trois parties. Commençant par un aperçu des dépenses totales du gouvernement dans la Partie I, les documents deviennent de plus en plus détaillés. Dans la Partie II, les dépenses sont décrites selon les ministères, les organismes et les programmes. Cette partie renferme aussi le libellé proposé des conditions qui s'appliquent aux pouvoirs de dépenser qu'on demande au Parlement d'accorder. Dans les documents de la Partie III, on fournit des détails supplémentaires sur chacun des ministères ainsi que sur leurs programmes surtout axés sur les résultats attendus en contrepartie de l'argent dépensé.

Les instructions sur la façon de se procurer ces documents se trouvent sur le bon de commande qui accompagne la Partie II.

© Ministre des Approvisionnements et Services Canada 1990

En vente au Canada par l'entremise des

Librairies associées
et autres libraires

ou par la poste auprès du

Centre d'édition du gouvernement du Canada
Approvisionnements et Services Canada
Ottawa (Canada) K1A 0S9

N° de catalogue BT31-2/1991-III-91

ISBN 0-660-55648-0

Budget des dépenses 1990-1991

Partie III

Multiculturalisme et Citoyenneté

Préface

Conçu pour servir de document de référence, le présent plan de dépenses propose à ses utilisateurs différents niveaux d'information pouvant répondre à leurs besoins propres.

Le document comprend deux sections. La section I présente un aperçu du Programme, les données de base, les objectifs et les perspectives en matière de planification, ainsi que des données sur le rendement qui servent à justifier les ressources demandées. La section II fournit de plus amples renseignements sur les coûts et les ressources ainsi que des analyses spéciales qui permettront au lecteur de mieux comprendre le Programme.

La section I est précédée des autorisations de dépenser provenant de la Partie II du Budget des dépenses et du volume II des Comptes publics, ce qui assure une certaine continuité avec les autres documents budgétaires et permet d'évaluer les résultats financiers du Programme au cours de la dernière année.

Ce document permettra au lecteur de trouver facilement les renseignements qu'il cherche. La table des matières expose en détail le contenu de chaque section. En outre, dans tout le document, des renvois permettent au lecteur de trouver de plus amples renseignements sur les postes de dépense qui l'intéressent particulièrement.

La création du ministère du Multiculturalisme et de la Citoyenneté a été annoncée en septembre 1988 et la législation relative à sa mise sur pied a été déposée en mai 1989. En 1990-1991, le Secrétariat d'État continuera de fournir les services de soutien et d'assurer l'exécution des programmes par l'intermédiaire des bureaux régionaux et locaux.

TABLE DES MATIÈRES

AUTORISATIONS DE DÉPENSER

A. AUTORISATIONS POUR 1990-1991 4

B. EMPLOI DES AUTORISATIONS EN 1988-1989 5

SECTION I
APERÇU DU PROGRAMME

A. PLANS POUR 1990-1991
1. Points saillants et réalisations récentes 6
2. Sommaires financiers 7

B. DONNÉES DE BASE
1. Introduction 8
2. Mandat 9
3. Objectif du Programme 9
4. Description du Programme 9
5. Organisation du Programme en vue de son exécution 10

C. PERSPECTIVE DE PLANIFICATION
1. Facteurs externes qui influent sur le Programme 12
2. Initiatives 12

D. DONNÉES SUR LE RENDEMENT ET JUSTIFICATION DES RESSOURCES 13

SECTION II
RENSEIGNEMENTS SUPPLÉMENTAIRES

A. APERÇU DES RESSOURCES DU PROGRAMME
1. Détail des besoins financiers par article 26
2. Besoins en personnel 27
3. Paiements de transfert 28
4. Coût net du Programme 30
5. Recettes 31

B. RENSEIGNEMENTS SUPPLÉMENTAIRES
1. Lois et règlements 32
2. Adresses des bureaux régionaux et locaux 33
3. Index 36

AUTORISATIONS DE DÉPENSER

A. AUTORISATIONS POUR 1990-1991 - PARTIE II DU BUDGET DES DÉPENSES

Besoins financiers par autorisation

Crédits (en milliers de dollars)		Budget principal 1990-1991	Budget principal 1989-1990
	Multiculturalisme et Citoyenneté		
15	Dépenses de fonctionnement	**76 162**	193 706
20	Subventions et contributions	**77 018**	81 080
(L)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	**1 847**	1 676
	Total du Ministère	**155 027**	276 462

Crédits - Libellé et sommes demandées

Crédits (en dollars)		Budget principal 1990-1991
	Multiculturalisme et Citoyenneté	
15	Multiculturalisme et Citoyenneté - Dépenses de fonctionnement	**76 162 000**
20	Multiculturalisme et Citoyenneté - Subventions inscrites au Budget et contributions	**77 018 300**

Programme par activité

(en milliers de dollars)

	Budget principal 1990-1991					
		Budgétaire				
	Années-personnes autorisées*	Fonctionnement	Dépenses en capital	Paiements de transfert	Total	Budget principal 1989-1990
Multiculturalisme et Citoyenneté	291	77 977	32	77 018	**155 027**	276 462
Années-personnes autorisées en 1989-1990	274					

* Pour de plus amples renseignements concernant les années-personnes, veuillez consulter le tableau 16, page 27.

Le Multiculturalisme et la Citoyenneté partage les services des activités des Opérations régionales et de l'Administration avec le ministère du Secrétariat d'État.

B. EMPLOI DES AUTORISATIONS EN 1988-1989 - VOLUME II DES COMPTES PUBLICS *

(dollars)		Budget principal	Total disponible	Utilisation réelle
	Multiculturalisme et Citoyenneté			
	Dépenses de fonctionnement	-	84 418 600	**84 168 756**
	Subventions et contributions	-	67 813 000	**66 507 950**
(L)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	-	1 369 381	**1 369 381**
	Total du Ministère - Budgétaire	-	153 600 981	**152 046 087**

* Les activités du Multiculturalisme et de la Citoyenneté faisaient partie du ministère du Secrétariat d'État en 1988-1989; par conséquent, un Budget principal spécifique à ces activités n'a pas été voté. Les données sont celles des activités du Multiculturalisme et de la Citoyenneté du Secrétariat d'État pour 1988-1989.

SECTION I
APERÇU DU PROGRAMME

A. PLANS POUR 1990-1991

1. Points saillants et réalisations récentes

Les points saillants du Programme pour 1990-1991 suivent.

- Les faits saillants pour 1990-1991 comprendront l'étude par le Parlement de la législation relative à l'établissement de la Fondation canadienne des relations raciales (voir page 14).

- Les programmes à l'intention des groupes de Canadiens de la première génération qui éprouvent certaines difficultés à participer pleinement à la vie de la société canadienne jouiront d'une assistance accrue (voir pages 16-17).

- L'Année internationale de l'alphabétisation, en 1990, est une invitation à l'action; le Ministère se joindra à tous les partenaires du domaine de l'alphabétisation pour favoriser et appuyer des initiatives destinées à améliorer le degré d'alphabétisation du Canada à l'approche de l'an 2000.

Les points saillants du Programme pour les années précédentes comprennent:

- le 25 septembre 1988, le gouvernement a annoncé la création du ministère du Multiculturalisme et de la Citoyenneté et a déposé son projet de Loi (C-18) au Parlement en mai 1989;

- le premier rapport annuel sur la suite que les ministères et les organismes fédéraux ont donnée à la nouvelle politique du multiculturalisme a été déposé devant le Parlement en février 1990;

- le Conseil canadien du multiculturalisme a été établi en février 1990 afin de conseiller le Ministre sur la mise en oeuvre de la politique sur le multiculturalisme;

- un projet de loi visant la création de l'Institut des langues de patrimoine multiculturel canadien a été déposé au Parlement;

- la troisième Semaine nationale de la citoyenneté a été marquée en avril 1989 par tout un éventail d'activités réussies et a suscité un grand intérêt et une participation considérable dans le public; par ailleurs, 25 certificats du mérite civique ont été décernés à des citoyens pour leur contribution au civisme à l'occasion d'une cérémonie spéciale tenue sur la colline du Parlement pendant la Semaine (voir page 20).

- en juillet 1989, une nouvelle composante du programme de l'Action volontaire, sous la forme d'un projet pilote, favorisant le développement et la cueillette de fonds a été créée à même les ressources existantes (voir page 22);

- la Loi sur le multiculturalisme canadien a été adoptée par la Chambre des communes le 12 juillet 1988, puis a reçu la sanction royale le 21 juillet 1988; le Ministre responsable a annoncé de nouvelles orientations de programme et des crédits additionnels destinés à donner suite aux engagements énoncés dans la Loi; les nouvelles orientations comprennent trois programmes d'aide financière: Relations interraciales et compréhension interculturelle, Participation et appui communautaire et Cultures et

langues ancestrales; elles prévoient également une action pangouvernementale dirigée par le Secrétariat au Multiculturalisme;

- le 22 septembre 1988, le Premier ministre a annoncé qu'une entente historique avait été conclue avec la communauté nippo-canadienne au sujet de la réparation des torts qui lui ont été causés par le gouvernement du Canada pendant et après la Seconde Guerre mondiale; le Secrétariat du redressement pour les Canadiens japonais a été mis sur pied pour mettre en oeuvre l'accord de redressement (voir page 18);

- le 8 septembre 1988, le gouvernement annonçait une nouvelle stratégie fédérale de promotion de l'alphabétisation, au titre de laquelle étaient débloqués 110 millions de dollars pour la période 1988-1992; le Secrétariat national à l'alphabétisation a été établi sur des assises permanentes pour exercer des fonctions de coordination et de liaison pour le gouvernement (voir pages 20-22);

- deux rapports importants ont été soumis aux Nations Unies, soit le neuvième rapport sur la mise en oeuvre de la Convention internationale sur l'élimination de toutes les formes de discrimination raciale et le premier rapport sur la Convention contre la torture et autres peines ou traitements cruels, inhumains ou dégradants; la promotion du 40e anniversaire de la Déclaration universelle des droits de l'homme a été réalisée par l'organisation d'activités spéciales et par le soutien financier aux organismes bénévoles (voir pages 23 à 25).

2. Sommaires financiers

Tableau 1: Besoins financiers

(en milliers de dollars)	Budget des dépenses 1990-1991	Prévu 1989-1990	Différence	Réel 1988-1989
Multiculturalisme et Citoyenneté	155 027	369 962	(214 935)	152 046
Recettes à valoir sur le Fonds du revenu consolidé	6 480	5 706	774	4 207
Années-personnes*: Contrôlées par le Conseil du Trésor	291	283	8	259
Autres	7	6	1	3
	298	289	9	262

* Pour de plus amples renseignements concernant les années-personnes, veuillez consulter le tableau 16, page 27.

Explication de la différence: Les besoins financiers pour 1990-1991 sont inférieurs de 215 millions de dollars, soit 58,1 %, aux dépenses prévues pour 1989-1990. Cet écart est dû principalement à une diminution au titre du redressement à l'égard des Canadiens japonais (213 millions de dollars) et aux réductions budgétaires (4,1 millions de dollars).

Explication des prévisions pour 1989-1990: Les prévisions pour 1989-1990 (qui sont fondées sur les renseignements dont la direction disposait au 30 novembre 1989) sont supérieures de 93,5 millions de dollars, soit 33,8 %, à celles du Budget des dépenses principal de 1989-1990 qui s'établissaient à 276,5 millions de dollars (voir Autorisations de dépenser, page 4). Cette différence de 93,5 millions de dollars est due principalement à une augmentation pour le redressement à l'égard des Canadiens japonais (84 millions de dollars au Budget supplémentaire "B").

Tableau 2: Résultats financiers en 1988-1989

(en milliers de dollars)	1988-1989		
	Réel	Budget principal	Différence
Multiculturalisme et Citoyenneté	152 046	43 509	108 537
Recettes à valoir sur le Fonds du revenu consolidé	4 207	4 300	(93)
Années-personnes: contrôlées par le Conseil du Trésor	259	242	17
autres	3	3	-
	262	245	17

Note: En 1988-1989, aucun Budget principal spécifique n'a été voté pour le Multiculturalisme et Citoyenneté; les activités ci-haut faisaient partie du ministère du Secrétariat d'État. Les renseignements sont donnés à titre d'information seulement.

Explication de la différence: La différence de 108,5 millions de dollars ou 249 % entre les dépenses réelles et le Budget des dépenses principal de 1988-1989 provient principalement des postes suivants pour lesquels les fonds ont été obtenus par l'intermédiaire de mandats spéciaux du Gouverneur général:

	(en millions de dollars)
• crédits destinés au redressement à l'égard des Canadiens japonais	77,0
• augmentation pour les accords avec les provinces relatifs à l'enseignement des langues et les manuels de langue dans le cadre de l'obtention de la citoyenneté	13,7
• crédits destinés au programme national de l'Alphabétisation	12,4
• augmentation pour les programmes du Multiculturalisme	6,9

B. DONNÉES DE BASE

1. Introduction

Jusqu'à l'adoption du projet de Loi créant le ministère du Multiculturalisme et de la Citoyenneté (déposé au Parlement en mai 1989), le gouvernement a décidé que, pour les fins

de la Loi relative à la gestion des finances publiques, le secteur du Multiculturalisme, l'activité de l'Enregistrement de la citoyenneté et la Promotion du civisme de même que les programmes de l'Alphabétisation, des Droits de la personne et de l'Action volontaire du ministère du Secrétariat d'État doivent être considérés comme un ministère.

Le ministère du Multiculturalisme et de la Citoyenneté a pour principale responsabilité de renforcer la solidarité du peuple canadien en permettant à tous les membres de la société canadienne de participer pleinement et sur un pied d'égalité au façonnement et à l'édification de la nation de demain. Cette responsabilité générale s'appuie sur deux grands thèmes: la promotion du multiculturalisme et l'encouragement d'une participation active et éclairée des citoyens.

Le multiculturalisme, c'est apprécier à sa juste valeur la diversité de la population et de ses communautés, tout en reconnaissant la nécessité de veiller à ce que les institutions canadiennes tiennent compte de ces diverses composantes et les respectent. Le Ministère doit encourager la participation entière et équitable de tous les membres de la société canadienne à la vie sociale, culturelle, économique et politique du Canada.

Le Ministère tente de travailler avec toutes les organisations et institutions pouvant contribuer à abattre les barrières et les obstacles qui entravent la pleine participation de tous les Canadiens au façonnement et à l'édification de la nation de demain. De plus, il fournit les services d'attribution et de preuve de la citoyenneté canadienne.

La Loi sur le multiculturalisme canadien confère au Ministère des responsabilités générales en matière de coordination à l'égard de tous les ministères et organismes fédéraux pour le multiculturalisme.

2. Mandat

Le mandat légal du ministère du Multiculturalisme et de la Citoyenneté sera déterminé par le passage et la proclamation du projet de loi C-18, loi créant le Ministère. Entre temps, l'autorité législative du Ministère est basée sur certains éléments de la Loi sur le Secrétariat d'État. Son mandat provient également de la Loi sur le multiculturalisme canadien, la Loi sur la citoyenneté et règlements, des décrets du conseil et certaines décisions du Cabinet ayant trait à ses responsabilités opérationnelles.

Une liste exhaustive des textes d'application figure à la rubrique "Renseignements supplémentaires" de la section II.

3. Objectif du Programme

Renforcer la solidarité du peuple canadien en permettant à tous les Canadiens de participer pleinement et sur un pied d'égalité au façonnement et à l'édification de la nation de demain.

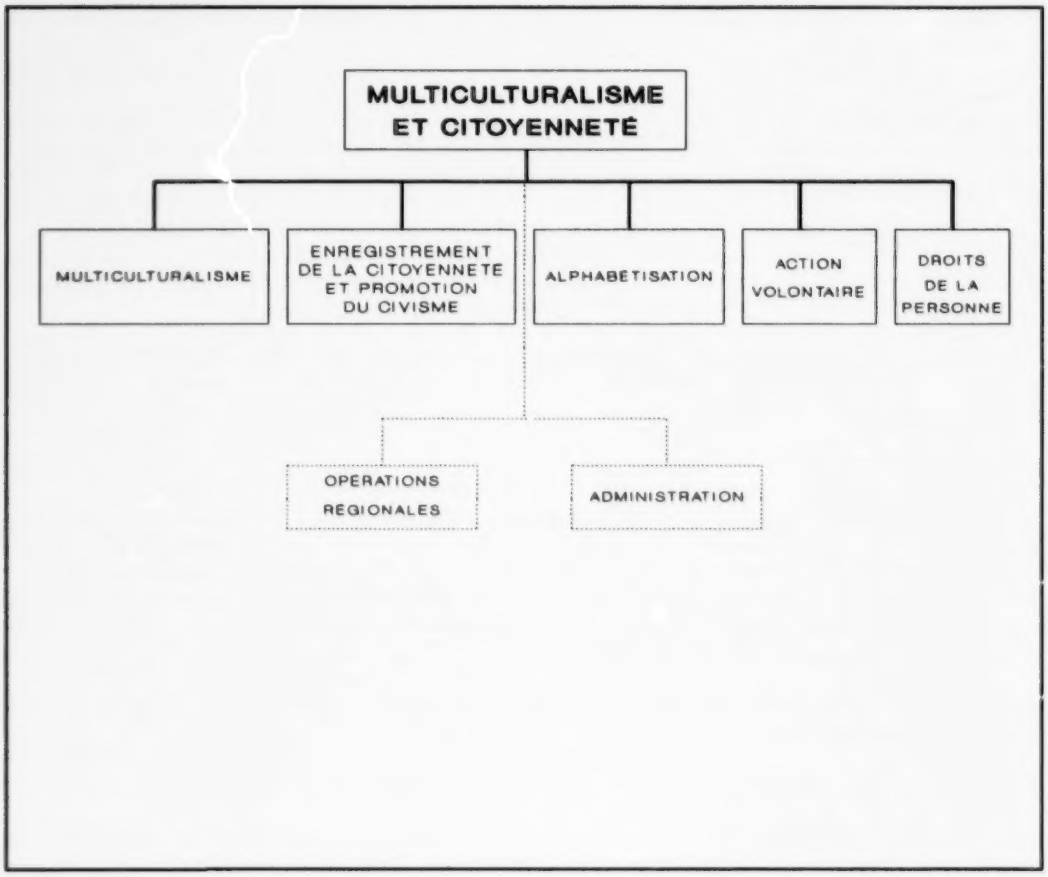
4. Description du Programme

Le Programme du Multiculturalisme et Citoyenneté comprend les éléments suivants: Multiculturalisme, Enregistrement de la citoyenneté et promotion du civisme, Alphabétisation, Action volontaire, Droits de la personne, Opérations régionales et Administration.

5. Organisation du Programme en vue de son exécution

Structure des activités: Le Programme du Multiculturalisme et de la citoyenneté, ainsi que le montre le tableau 3, comporte une activité et sept composantes: Multiculturalisme, Enregistrement de la citoyenneté et promotion du civisme, Alphabétisation, Action volontaire, Droits de la personne et il partage les services des activités Opérations régionales et Administration avec le Secrétariat d'État.

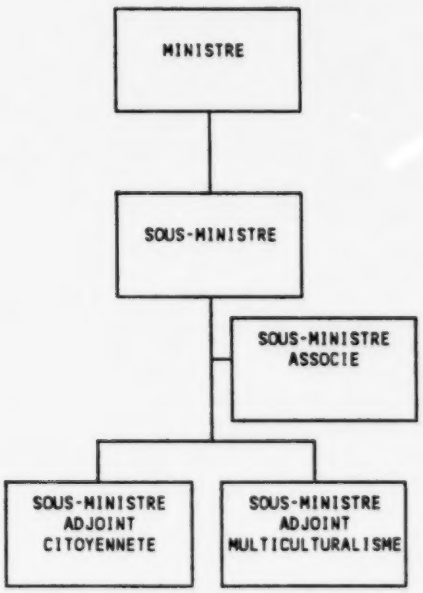
Tableau 3: Structure du Multiculturalisme et Citoyenneté



Structure: Les activités du Ministère sont exécutées à l'intérieur d'une structure regroupant deux secteurs: Multiculturalisme et Citoyenneté. Chaque secteur est sous l'autorité d'un sous-ministre adjoint, responsable d'au moins une sous-activité et relève directement du sous-ministre.

Le tableau 4 établit un rapprochement entre la structure du Ministère et la structure des activités à l'aide des niveaux de ressources du Budget de 1990-1991.

Tableau 4: Organisation du Multiculturalisme et Citoyenneté



			TOTAL
000 $	40 278	114 749	155 027
A.-P.	206	92	298

* Les postes de Sous-ministre et de Sous-ministre associé sont comblés par ceux des Sous-secrétaire d'État et Sous-secrétaire d'État associé du ministère du Secrétariat d'État jusqu'à ce que la structure du Multiculturalisme et de la Citoyenneté soit arrêtée.

C. PERSPECTIVE DE PLANIFICATION

1. Facteurs externes qui influent sur le Programme

Les principaux facteurs extérieurs que le Ministère doit prendre en compte sont: la compétitivité économique du Canada, la prise de conscience évolutive des droits et responsabilités des Canadiens, l'évolution des caractéristiques démographiques de la société canadienne, les implications de la dette fédérale au plan du financement des programmes et la viabilité du secteur volontaire au Canada.

Les droits et libertés individuels et collectifs de tous les Canadiens, sans distinction de couleur, d'origine nationale ou ethnique, de religion, de sexe, d'âge ou de capacités physiques ou mentales, sont inscrits dans la Constitution et dans d'autres instruments juridiques. Pour de nombreux Canadiens, l'exercice de ces droits et libertés n'est pas sans comporter des difficultés. L'évolution de la composition multiculturelle de la société canadienne, suscite des pressions en faveur de l'adoption de mesures visant à promouvoir un sentiment d'identité nationale plus englobant de même qu'à renforcer la solidarité entre tous les Canadiens. Si le Canada doit relever avec succès les défis d'une économie internationale où la concurrence se fait de plus en plus vive et tirer pleinement parti de l'Accord de libre-échange Canada-États-Unis, il lui faudra instaurer l'égalité des chances dans l'économie afin d'assurer la pleine mise en valeur de ses ressources humaines variées.

2. Initiatives

Par suite de l'adoption de la loi créant le ministère du Multiculturalisme et de la Citoyenneté, le Ministère mettra sur pied une structure administrative lui permettant de réaliser son mandat. De plus, le Ministère se penchera sur le renouvellement et l'élaboration d'un projet de loi relativement à la citoyenneté au Canada.

D. DONNÉES SUR LE RENDEMENT ET JUSTIFICATION DES RESSOURCES

Le tableau 5 présente les niveaux de financement par programme.

Tableau 5: Niveaux de financement par programme

(en milliers de dollars)	Budget des dépenses 1990-1991	Prévu 1989-1990	Réel 1988-1989	Réel 1987-1988
MULTICULTURALISME				
Relations interraciales et compréhension interculturelle	7 265	6 622	3 068	s/o
Cultures et langues ancestrales	5 911	10 058	8 256	s/o
Participation et appui communautaire	13 777	10 423	10 781	s/o
Multiculturalisme	-	-	-	19 569
Association nationale des Canadiens japonais	-	-	12 000	-
Fondation canadienne des relations raciales	24 000	-	-	-
CITOYENNETÉ				
Alphabétisation	21 300	21 000	10 208	1 545
Action volontaire	805	805	913	2 141
Droits de la personne	553	553	1 271	1 386
Contestations judiciaires	3 407	1 751	1 644	1 101
Ententes relatives aux cours de langues et de préparation à la citoyenneté	s/o	27 818	17 545	9 101
Ententes relatives aux manuels de langues	s/o	1 000	822	680
	77 018	80 030	66 508	35 523

Multiculturalisme

Généralités: En 1989-1990, outre les initiatives liées aux trois programmes et à l'action pangouvernementale et énumérées ci-dessous, le Multiculturalisme a entrepris, dans le cadre de son rôle d'appui en recherche et politique, un certain nombre de projets de recherche et de collecte de données incluant un important sondage d'opinion sur le multiculturalisme. Il a également produit plusieurs publications dont une brochure descriptive du programme (en 12 langues), également disponible en braille et sur cassette audio, pour les malentendants.

Le programme a identifié les domaines de coopération avec le Conseil des Ministres de l'Éducation du Canada. Il a mis sur pied un groupe de travail fédéral/provincial sur la recherche et les données statistiques sur le multiculturalisme. Au cours du prochain exercice, le programme s'attachera à resserrer les liens avec les autres instances publiques et accordera un appui au Conseil canadien du multiculturalisme.

Relations interraciales et compréhension interculturelle (RICI): Ce nouveau programme a pour but de favoriser l'élimination du racisme et de la discrimination raciale, d'aider les institutions Canadiennes à s'adapter à la réalité multiculturelle du Canada, d'améliorer la compréhension interculturelle et de promouvoir entre Canadiens, et auprès des institutions Canadiennes, l'appréciation et l'acceptation des principes du multiculturalisme ainsi que la volonté de leur mise en pratique.

La rédaction et le dépôt d'un projet de loi constituant la Fondation canadienne des relations raciales comptent parmi les principales réalisations de l'exercice 1989-1990. Les activités organisées pour souligner le 21 mars 1990, Journée internationale pour l'élimination de la discrimination raciale, sont l'un des principaux éléments d'une campagne de sensibilisation du public visant à favoriser l'harmonie interraciale au moyen de diverses initiatives incluant une campagne d'affiches pour panneaux et abribus dans les principaux centres urbains. Parmi les autres réalisations, mentionnons la production de matériel pour la sensibilisation du public pour la radio et la télévision, les éducateurs, etc. Ont également été appuyés des projets communautaires et des initiatives ayant trait à la police, l'administration de la justice, le système éducatif, les services municipaux et les syndicats. L'élaboration, de concert avec les provinces et territoires, d'un plan d'action national sur les relations entre la police et les minorités a contribué pour beaucoup à améliorer ces relations dans toutes les régions du pays. De plus, l'Association canadienne des chefs de police a bénéficié d'une aide pour un programme pilote de dix semaines pendant l'été visant à familiariser les jeunes des minorités visibles avec le travail de la police. Le Ministère a contribué à l'établissement de l'Institut Hastings, institut de formation interculturelle ayant pour mission d'aider les organisations de Vancouver à faire face à l'évolution rapide de la société et du marché du travail. Il a également encouragé la participation du secteur privé à ses efforts par l'intermédiaire de projets comme la production d'un vidéo intitulé "Les nouveaux visages du monde des affaires au Canada" et un vaste programme d'éducation interculturelle que le Congrès de travail du Canada dispensera sur une période de trois ans à la base et aux représentants syndicaux dans tout le pays. En juin 1989, un forum d'une journée a été organisé regroupant des spécialistes sur les relations raciales et les droits de la personne afin d'échanger de l'information et de partager des idées sur la situation actuelle en matière de relations raciales. Un symposium national a eu lieu en octobre 1989 à l'Université St Thomas à Frédéricton pour discuter de préoccupations et de problèmes reliés aux diverses religions. Cette conférence a contribué à améliorer la compréhension de diverses croyances et pratiques de notre société multiculturelle/multi-religieuse.

On prévoit la création de la Fondation canadienne des relations raciales, dont le rôle consistera à favoriser l'élimination du racisme et de la discrimination raciale dans la société Canadienne pendant l'exercice 1990-1991. Le programme RICI continuera de mettre l'accent sur le changement institutionnel et la sensibilisation du public. Ainsi, il aidera la ville de

Halifax à entreprendre des projets visant le changement institutionnel. D'autre part, les activités feront l'objet de partenariats avec les principaux intervenants du secteur de l'éducation, des syndicats, des médias, de l'administration de la justice, de la police et des milieux d'affaire. Les activités reliées à la sensibilisation du public seront accrues, particulièrement au moyen d'un programme d'activités élargi afin de souligner la Journée internationale pour l'élimination de la discrimination raciale. L'exécution du plan d'action national sur les relations police-minorités comptera parmi les plus importantes activités en 1990-1991. Comme par le passé, les projets communautaires seront appuyés.

Tableau 6: Relations interraciales et compréhension interculturelle

	Budget des dépenses 1990-1991	Prévu 1989-1990	Réel 1988-1989
Paiements de transfert (en milliers de dollars)	7 265	6 622	3 068
Nombre d'organisations financées	300	250	173
Fondation canadienne des relations raciales	24 000	-	-

Cultures et langues ancestrales (CLA): Ce programme a pour objet d'aider les Canadiens à conserver, à valoriser et à partager leur culture, leur langue et leur identité ethnoculturelle. Plus précisément, un appui sera accordé pour : la dotation de chaires d'études ethniques dans les universités canadiennes, la promotion des études ethniques canadiennes, le perfectionnement professionnel des professeurs de langues ancestrales, la production de documents didactiques à contenu canadien sur les langues ancestrales, la promotion de l'enseignement des langues ancestrales et la recherche, et l'élaboration de ressources culturelles et d'ouvrages de création qui reflètent le patrimoine et l'identité multiculturels du Canada.

En 1989-1990, le projet de loi visant à constituer l'Institut canadien des langues patrimoniales a été déposé. Un fonds de dotation de 400 000 $ a été accordé à l'Université de Concordia pour la mise sur pied de la Chaire d'études hindoues. Le programme a appuyé le Festival du patrimoine canadien, festival annuel d'arts folkloriques comportant des ateliers de formation pour les jeunes. Comme d'habitude, le Festival a été organisé en collaboration avec les provinces. Il s'est déroulé dans le cadre du programme culturel des Jeux Canada Games, en Saskatchewan. Parmi les autres initiatives importantes à mentionner: la deuxième remise annuelle des prix Gémeaux/Gemini pour l'excellence dans la représentation à la télévision de la réalité multiculturelle du Canada, la réalisation et la distribution, en collaboration avec l'Office national du film, du film "Visages du Canada"/"Canadian Portraits". Un colloque international sur la migration et la transformation des cultures au Canada a été parrainé par le programme de concert avec la Commission canadienne pour l'Unesco, dans le cadre de la Décennie internationale pour le développement culturel. Le colloque a eu lieu à Calgary en octobre 1989, en marge de la conférence biennale de la Société canadienne d'études ethniques.

Les principales initiatives en 1990-1991 comprendront le financement de la deuxième chaire pluriethniques sur les Études ethniques à l'Université de Calgary. On prévoit la création de l'Institut des langues du patrimoine multiculturel canadien cette année à Edmonton qui prévoit entreprendre ses activités en faveur de l'apprentissage des langues ancestrales, de la production de matériel didactique à contenu canadien et de l'élaboration de

programmes pour l'amélioration des normes en matière d'enseignement des langues ancestrales. Le programme produira en outre un guide d'accès aux arts folkloriques qui contiendra des renseignements sur les sources de financement, les organisations-clés et les programmes de formation. Il publiera en outre un catalogue de ressources audiovisuelles liées au multiculturalisme. En plus, les dispositions nécessaires seront prises en vue de distribuer les documentaires sur des festivals du patrimoine qui seront réalisés avec l'appui du programme. Les vidéos "Cultures Canada" et "Rythme du monde", et les guides qui les accompagnent, pourront être utilisés par les éducateurs et les organisateurs de festivals de ce genre. Un projet conjoint avec les Archives nationales du Canada et le Musée canadien des civilisations intitulé "A la recherche de l'identité canadienne" se traduira par une importante exposition multi-médias au Musée.

Tableau 7: Cultures et langues ancestrales

	Budget des dépenses 1990-1991	Prévu 1989-1990	Réel 1988-1989
Paiements de transfert (en milliers de dollars)	5 911	10 058	8 256
Nombre d'organisations financées	600	1 400	1 394

Participation et appui communautaire (PAC): Ce programme a pour objet de favoriser la participation pleine et entière à la vie de la société canadienne pour les Canadiens de la première génération et pour les particuliers et les groupes issus des minorités ethnoculturelles du Canada. Le programme aide les organisations communautaires sans but lucratif à déterminer et à faire valoir les préoccupations de divers groupes, et notamment celles de groupes ayant des besoins particuliers comme les femmes, les jeunes et les personnes âgées.

Le programme comporte deux volets:

- Participation civique et communautaire (PCC): un financement de soutien est accordé aux organismes de service aux immigrants (y compris aux organisations ethnoculturelles) pour la réalisation d'initiatives permanentes destinées à aider les Canadiens de la première génération à participer pleinement et en toute égalité à la vie de la société;

- Appui communautaire (AC): sont admissibles à une aide dans le cadre de ce volet les organisations nationales, régionales et locales qui représentent une communauté ethnoculturelle ou des membres appartenant à une minorité visible, pour des activités visant à maintenir un esprit communautaire et à leur permettre de mieux défendre les intérêts de la communauté, notamment aux chapitres de la compréhension intergénération ou interculturelle, de la préservation du patrimoine culturel et de la possibilité de participer pleinement à la vie de la société en tant que citoyens à part entière.

Le programme a fait de nombreuses démarches en 1989-1990 auprès des ministères fédéraux et provinciaux responsables de la santé, des services sociaux, du multiculturalisme et de l'éducation afin d'assurer la mise à exécution des recommandations du Groupe chargé d'étudier les problèmes de santé mentale des immigrants et des réfugiés au Canada. Ainsi, le Multiculturalisme et Santé et Bien-être social Canada ont commandé une étude sur la possibilité d'établir un ou plusieurs "centres d'excellence" pour la recherche, la formation et l'information. Les actes du colloque national de 1988 sur le fait ethnique et le vieillissement ont été publiés, et le sommaire en a été traduit en dix langues. Quelque 170 organisations

(dont le tiers sont des organisations cadres d'envergure nationale), y compris le Conseil ethnoculturel du Canada, qui regroupe plus de 35 organisations uniculturelles nationales, ont reçu des fonds pour des projets et programmes liés aux préoccupations des minorités ethnoculturelles du Canada dans les domaines du patrimoine, de l'identité et de la participation et aux questions sociales qui les intéressent.

En 1990-1991, le Multiculturalisme appuyera l'organisation d'une conférence nationale des organismes de service aux immigrants et accordera, à titre d'essai, un financement de soutien pluriannuel à de tels organismes et organisations (l'intention de consentir une aide financière pluriannuelle avait été annoncée en même temps que la création du programme, en septembre 1987). Le programme aidera Santé et Bien-être social Canada à organiser un colloque sur la suite donnée aux recommandations de 1988 du Groupe chargé d'étudier les problèmes de santé mentale des immigrants et des réfugiés au Canada. Une aide sera accordée à un certain nombre de projets visant la production de matériel de ressource pour les Canadiens de la première génération et à d'autres projets dont le but est de répondre aux besoins de ces néo-Canadiens, en particulier les femmes, les jeunes et les personnes âgées. En 1990-1991, la priorité sera accordée à l'aide au développement d'organisations représentant de nouveaux groupes et à l'assistance aux organisations désireuses de diversifier leurs sources de financement.

Tableau 8: Participation et appui communautaire

	Budget des dépenses 1990-1991	Prévu 1989-1990	Réel 1988-1989
Paiements de transfert (en milliers de dollars)	13 777	10 423	10 781
Nombre d'organisations financées	550	520	520

Action pangouvernementale: Le gouvernement s'est engagé à encourager et à aider les institutions fédérales à mettre en oeuvre la politique canadienne de multiculturalisme inscrite dans la Loi sur le multiculturalisme canadien ainsi qu'à suivre les progrès accomplis en ce sens et à en rendre compte. Le Secrétariat du multiculturalisme (établi au cours de l'année financière 1987-1988) mène à bien des activités de liaison et de coordination dans l'ensemble du gouvernement et cherche à faire la promotion du multiculturalisme au sein des institutions fédérales.

En février 1990, a été déposé devant le Parlement le premier rapport annuel sur la mise en oeuvre de la politique du multiculturalisme au Canada. La responsabilité pangouvernementale à l'égard du multiculturalisme a fait l'objet d'une campagne de promotion dans les diverses institutions fédérales. Des ministères et organismes comme Emploi et Immigration Canada, la Société Radio-Canada, Travail Canada et le ministère des Pêches et Océans ont reçu de l'aide pour intégrer le multiculturalisme dans leurs activités et pour dispenser à leur personnel des cours de formation en relations interculturelles et interraciales. Le Secrétariat a produit un répertoire d'entreprises ethnoculturelles et, conjointement avec la Banque fédérale de développement, a appuyé la participation à la Semaine de la petite entreprise de comités consultatifs d'entreprises ethnoculturelles.

Le Secrétariat entreprendra en 1990-1991 de nouvelles activités visant à promouvoir une action pangouvernementale en faveur du multiculturalisme. Comme par le passé, il exécutera des projets conjoints avec d'autres organismes fédéraux en vue de les aider à s'acquitter de leurs obligations législatives à l'égard de l'application de la politique de multiculturalisme.

D'autre part, le Secrétariat continuera de seconder le Ministre dans la promotion et le contrôle des initiatives en faveur du multiculturalisme à l'échelle du gouvernement et préparera le deuxième rapport annuel sur l'application de la Loi sur le multiculturalisme canadien. Il lui faudra en particulier donner suite aux recommandations du Comité permanent du multiculturalisme et de la citoyenneté chargé de l'étude du premier rapport annuel sur l'application de la Loi sur le multiculturalisme canadien.

Entente de redressement à l'égard des Canadiens japonais: Le Premier ministre a annoncé le 22 septembre 1988 la conclusion d'une entente avec les représentants de la communauté canadienne-japonaise sur les modalités de redressement des injustices commises par le gouvernement du Canada pendant et après la Seconde Guerre mondiale. Le Secrétariat du redressement à l'égard des Canadiens japonais a été chargé de l'exécution de l'entente en décembre 1988. En 1989-1990, 12 500 demandes de réparation ont été traitées. En 1990-1991, le Programme poursuivra l'exécution des dispositions de l'entente de redressement.

Tableau 9: Redressement à l'égard des Canadiens japonais

	Budget des dépenses 1990-1991	Prévu 1989-1990	Réel 1988-1989
Paiements de redressement (en milliers de dollars)	50 400	262 500	63 000
Nombre de bénéficiaires	2 400	12 500	3 000
Association nationale des Canadiens japonais (en milliers de dollars)	-	-	12 000

Enregistrement de la citoyenneté et promotion du civisme

Services: Le tableau 10 montre que la demande pour les services de citoyenneté n'a pratiquement pas changé pendant les quatres dernières années et correspond à la courbe de l'immigration pour la période de 1980 à 1985. Cependant, on prévoit que les taux plus élevés d'immigration enregistrés de 1986 à 1988 renverseront la tendance à partir de 1989-1990. De plus, comme Emploi et Immigration Canada envisage d'augmenter les quotas d'immigration pour les trois prochaines années, la demande pourrait encore s'accroître pendant les années 1990.

Tableau 10: Comparaison de la demande pour les services de citoyenneté

Demandes	Budget des dépenses 1990-1991	Prévu 1989-1990	Réel 1988-1989	Réel 1987-1988	Réel 1986-1987
Attributions	100 641	89 677	87 947	90 160	91 259
Preuves	50 000	49 607	50 056	51 901	48 714
Recherche de dossiers	53 000	53 000	46 769	41 406	37 223
Années-personnes[1]	166	166	166	161	159

[1] Les années-personnes recensées sont celles de l'administration centrale, y compris le personnel de Sydney chargé du traitement des demandes d'attribution et de preuve de la citoyenneté; elles ne comprennent pas les années-personnes des Opérations régionales pour le personnel des bureaux de la Cour de la citoyenneté, qui font partie de l'activité des Opérations régionales du Secrétariat d'État.

En 1989-1990, 31 bureaux de la citoyenneté, deux bureaux des demandes et les administrations centrales de Hull et Sydney ont traité quelques 89 677 demandes d'attribution et plus de 49 600 demandes de preuve de la citoyenneté.

Promotion: Les activités de promotion visent à encourager le civisme actif, à accroître la compréhension des valeurs inhérentes à la citoyenneté canadienne, à renforcer l'identité canadienne ainsi qu'à favoriser chez tous les Canadiens et les résidents du Canada un sentiment d'appartenance.

Un large éventail d'activités sont menées à ce chapitre, notamment: production et distribution de documents et de montages audio-visuels, services à la communauté et activités de relations publiques menées par les juges de la citoyenneté et le personnel des bureaux, coordination d'activités spéciales menées par des groupes locaux et des écoles et participation à ces activités, financement d'activités d'instruction civique et production de documents didactiques, distribution aux députés de listes des nouveaux citoyens de leur circonscription, l'envoi d'une lettre de bienvenue signée par le ministre à tous les nouveaux citoyens, et participation aux activités annuelles de portée nationale parrainées par les clubs Rotary et 4-H du Canada.

En continuant de mettre en oeuvre la stratégie de promotion de la citoyenneté lancée en 1987-1988, on s'emploiera en 1990-1991 et dans les années subséquentes à accroître auprès du public la compréhension de la citoyenneté canadienne et des valeurs en découlant, à favoriser une plus grande participation des secteurs privé et volontaire dans le domaine de la citoyenneté et d'activités de collaboration, et à administrer et améliorer les programmes

permanents, comme les Certificats du mérite civique et la Semaine nationale de la citoyenneté.

La troisième Semaine nationale de la citoyenneté a eu lieu du 16 au 22 avril 1989. Les groupes communautaires, les écoles, toutes les instances publiques et le secteur privé ont parrainé un large éventail d'activités visant à définir la notion de citoyenneté canadienne et à la célébrer. De plus, un certificat du mérite civique a été remis à 25 citoyens et citoyennes exceptionnels pour leur contribution à la citoyenneté canadienne lors d'une cérémonie spéciale tenue sur la colline du Parlement pendant la Semaine nationale de la citoyenneté.

Ententes relatives aux cours de langues et de préparation à la citoyenneté et Ententes relatives aux manuels de langues: En vertu de ces ententes, le gouvernement du Canada rembourse aux administrations provinciales et territoriales la moitié des sommes consacrées aux cours et une partie sinon la totalité du coût des manuels requis, compte tenu d'une disposition d'étalement sur cinq ans. Les budgets prévus ne sont pas limités et le montant de la contribution fédérale dépend du niveau des dépenses des provinces et des territoires.

Le tableau 11 ci-dessous présente les contributions versées aux provinces et aux territoires pour les années 1986-1987 à 1989-1990.

Tableau 11: Ententes relatives aux cours de langues et de préparation à la citoyenneté et Ententes relatives aux manuels de langues

(en milliers de dollars)	Prévu 1989-1990	Réel 1988-1989	Réel 1987-1988	Réel 1986-1987
Ententes relatives aux cours de langues et de préparation à la citoyenneté	27 818	17 545	9 101	7 892
Ententes relatives aux manuels de langues	1 000	822	680	339
Total	28 818	18 367	9 781	8 231

Le gouvernement a annoncé son intention de mettre fin aux ententes le 31 mars 1990.

Alphabétisation

Le programme national d'Alphabétisation, annoncé en septembre 1988, a pour objectifs de lutter contre l'analphabétisme au Canada à la fois par des moyens préventifs et correctifs et par la mise sur pied de partenariats avec les administrations provinciales et territoriales, les organisations bénévoles, les milieux d'affaires et les syndicats. Le Programme est assorti d'une stratégie à trois volets: financement de projets conjoints fédéraux-provinciaux-territoriaux, aide financière et technique au secteur non gouvernemental et volontaire, activités de liaison et coordination assurées par un secrétariat.

Le volet d'aide aux projets conjoints fédéraux-provinciaux-territoriaux permet de négocier des formules d'aide en vue de la réalisation de nombreux projets relatifs à l'alphabétisation adaptés aux besoins régionaux.

Au cours de l'exercice 1989-1990, plus de 200 projets conjoints ont été entrepris dans chacune des provinces et chacun des territoires. Ainsi, le Collège communautaire Woodstock du Nouveau-Brunswick a bénéficié d'une aide financière pour la réalisation de la deuxième phase d'un projet visant la production de matériel pédagogique pour l'enseignement assisté

par ordinateur et la recherche sur la nature et l'étendue de l'analphabétisme dans la province. L'Ontario Literacy Coalition a reçu une aide financière pour la recherche et pour la production de matériels pédagogiques. En 1990-1991, le Programme continuera à favoriser la réalisation d'initiatives fédérales-provinciales-territoriales et à exploiter les résultats des projets antérieurs.

En 1989-1990, divers projets du secteur volontaire et des organisations non gouvernementales ont été subventionnés. Citons notamment un projet visant l'alphabétisation en milieu de travail de la Fédération des travailleurs de la Colombie-Britannique, une série de rencontres préparatoires en vue d'un séminaire sur l'alphabétisation organisé par la Fédération des francophones hors Québec, l'élaboration par l'Association des sourds du Canada d'une méthode pour l'alphabétisation des malentendants et l'adaptation à l'usage des communautés autochtones des modules de lecture et d'écriture d'un programme intégré d'enseignement théorique et pratique destiné aux jeunes. L'aide à un large éventail d'activités des organisations non gouvernementales et du secteur volontaire se poursuivra en 1990-1991. Le Programme continuera en outre à encourager les initiatives locales à l'occasion de l'Année internationale de l'alphabétisation.

Le Secrétariat national à l'alphabétisation est chargé d'assurer des services de recherche et d'élaboration de politiques. À ce titre, il a soutenu plusieurs projets de recherche importants en 1989-1990. Parmi les principaux, mentionnons un sondage par le Conference Board du Canada auprès d'un échantillon choisi de moyennes et grandes entreprises pour connaître le point de vue de leurs gestionnaires sur les besoins actuels et futurs du marché du travail en ce qui a trait à la capacité de lire et d'écrire des employés. Un autre projet par l'Institut Hudson du Canada a consisté dans l'étude prospective des transformations que subira l'économie d'ici l'an 2000 et des conclusions à en tirer quant aux compétences que devront posséder les travailleurs. En 1990-1991, les résultats de plusieurs de ces importants travaux seront mis à la disposition de toutes les instances et parties concernées. Ces résultats devraient constituer un apport important à la somme des connaissances sur l'analphabétisme des adultes et aider le Secrétariat dans l'élaboration de ses politiques et l'exécution de ses programmes.

Le programme fournit une aide financière à trois principaux types d'activités:

- sensibilisation publique - elle a pour but de promouvoir une connaissance plus approfondie de l'alphabétisation et d'encourager l'implication de tous les Canadiens afin de trouver des solutions à apporter aux problèmes de l'alphabétisation,

- coordination et échange d'information - elle a pour but de disséminer les nouveaux développements et les solutions trouvées aux problèmes de l'alphabétisation à tous les intervenants afin d'éviter le déboublement des efforts et de permettre une utilisation plus efficace des ressources,

- accès et participation - il s'agit de trouver de meilleurs moyens afin de rendre plus accessibles les programmes d'alphabétisation à tous ceux qui désirent parfaire leurs connaissances,

- matériel didactique - développer et rendre disponible le matériel d'apprentissage et celui à l'intention des éducateurs qui sont basés sur la façon de vivre des Canadiens et qui rencontrent les besoins des apprenants,

- recherche - apporter une aide directe aux projets de recherche qui ont un impact sur les programmes d'aphabétisation, aux projets d'alphabétisation qui s'adressent à des segments particuliers de la population ou de l'économie, à des projets de prévention de

problèmes reliés à l'alphabétisation ou qui cherchent à améliorer l'alphabétisation des adultes.

Tableau 12: Alphabétisation

(en milliers de dollars)	Budget des dépenses 1990-1991	Prévu 1989-1990	Réel 1988-1989	Réel 1987-1988
Sensibilisation du public	4 200	4 200	3 100	s/o
Coordination et échange d'information	5 300	5 250	2 425	s/o
Accès et participation	4 300	4 200	1 580	s/o
Matériel didactique	4 300	4 200	1 173	s/o
Recherche	3 200	3 150	1 930	s/o
Autres	-	-	-	1 545
	21 300	21 000	10 208	1 545

Action volontaire

Le programme de l'Action volontaire est chargé de fournir une aide technique et financière aux organismes bénévoles afin de promouvoir la croissance et la diversité du secteur bénévole et d'accroître son indépendance. En 1989-1990, une somme totale de 805 000 $ a servi à subventionner des activités de promotion du bénévolat et des projets types axés sur le fonctionnement des organismes bénévoles. Un projet pilote portant sur les collectes de fonds et le développement des organisations bénévoles a aussi été initié pour un an.

En 1989-1990, une série de monographies explorant divers aspects particuliers du bénévolat et des fiches documentaires fondées sur les résultats de l'enquête nationale sur le bénévolat effectuée à la fin de 1987 ont été produites. Une analyse des dons faits par les particuliers aux oeuvres de charité enregistrées a été publiée. Le programme a aussi poursuivi ses relations avec "IMAGINE", la campagne nationale de sensibilisation du public et de promotion du soutien au bénévolat, et elle a entrepris la promotion de la Semaine nationale du bénévolat (avril 1990).

En 1990-1991, une troisième édition du guide du collecteur de fonds à l'intention des organisations bénévoles sera publiée de même que de nouvelles analyses des dons de charité. Des initiatives seront prises pour promouvoir la Semaine nationale du bénévolat 1991. De plus, une revue et une analyse de l'évaluation du projet pilote portant sur les collectes de fonds et le développement seront effectuées.

On prévoit que la capacité du secteur bénévole sera augmentée par l'acquisition d'outils de gestion et que sa base financière sera stabilisée du fait de l'application de techniques de financement novatrices. De même, la compréhension accrue dans la population du rôle du bénévolat sera à l'avantage de tout le secteur.

Le programme appuie le Ministre dans l'exécution de ses fonctions traditionnelles de ministre responsable de l'action volontaire en faisant des recherches et des analyses, en élaborant des politiques et en assurant la coordination avec les autres ministères et les autres paliers de gouvernements au chapitre du bénévolat. En surveillant les politiques, les règlements et les activités des ministères fédéraux qui influent sur le secteur bénévole, le programme a pu effectuer les analyses nécessaires pour donner des avis éclairés au Ministre. Des rencontres régulières avec les principaux organismes bénévoles et un grand nombre de

groupements de bénévoles ont permis de mieux comprendre les besoins du secteur. Les recherches faites sur le bénévolat et sur sa promotion par les pouvoirs publics, au Canada et ailleurs dans le monde ont permis d'élargir le bagage de connaissances nécessaires en vue de l'élaboration des politiques.

Tableau 13: Action volontaire

(en milliers de dollars)	Budget des dépenses 1990-1991	Prévu 1989-1990	Réel 1988-1989	Réel 1987-1988	Réel 1986-1987
Soutien au fonctionnement	419	419	419	418	418
Aide aux projets	386	386	494	1 723	1 918
	805	805	913	2 141	2 336

Droits de la personne

Le programme des Droits de la personne compte quatre composantes: le volet éducation et promotion, le programme de contestations judiciaires, la coordination de la mise en oeuvre par les gouvernements fédéral, provinciaux et territoriaux des obligations contractées par le Canada devant les Nations Unies, et la coordination et présentation des rapports du Canada aux Nations Unies sur les droits de la personne.

Éducation et promotion: L'aide financière accordée aux organismes bénévoles et non gouvernementaux vise à assurer le maintien d'organismes voués aux droits de la personne, soutenir le développement et la mise en oeuvre de stratégies communautaires et amener les institutions canadiennes à intégrer les politiques et pratiques des droits de la personne à leurs programmes réguliers.

En 1989-1990, les organismes voués aux droits de la personne ont organisé de nombreuses conférences sur des sujets d'actualité, publié des articles et participé aux consultations des différents paliers de gouvernements. Les efforts ont été poursuivis dans le domaine de l'éducation aux droits de la personne en vue d'encourager l'intégration de cours sur les droits de la personne dans les programmes réguliers des écoles et collèges au Canada.

En 1990-1991, une attention particulière sera portée à la formation et au développement professionnel des enseignants et éducateurs.

Le programme des Contestations judiciaires: L'administration du programme de Contestations judiciaires relève du Conseil canadien de développement social. Ce Programme a pour objet de fournir une aide financière pour le développement et la défense de causes types liées aux questions de droits à l'égalité et de langues officielles relatifs aux dispositions constitutionnelles du Canada. Parmi les genres d'actions financées, il convient de citer celles concernant la discrimination fondée sur la déficience mentale ou physique, la retraite obligatoire, l'égalité pour les personnes autochtones, la discrimination fondée sur l'état matrimonial et la citoyenneté, et l'égalité pour les personnes handicapées. Durant l'année 1989-1990, le comité des droits linguistiques a examiné plusieurs demandes d'aide. La majorité de ces demandes mettaient en cause le respect des droits scolaires, reconnus aux minorités de langue officielle par l'article 23 de la Charte.

Coordination fédérale-provinciale-territoriale: En 1989-1990, le Ministère a fourni les services de secrétariat au Comité permanent fédéral-provincial-territorial des fonctionnaires chargés des droits de la personne, pour assurer le suivi des décisions qui ont découlé de la conférence fédérale-provinciale-territoriale des ministres des droits de la personne, tenue en septembre 1988.

En 1990-1991, le Ministère, en collaboration avec le Comité permanent assurera la planification et l'exécution de la sixième conférence fédérale-provinciale-territoriale des ministres des droits de la personne. Les sujets suivants seront discutés:

- les mesures d'équité en matière d'emploi pour les personnes handicapées,
- l'enseignement des droits de la personne,
- les relations entre la police et les minorités, et
- les questions médico-juridiques qui intéressent les droits de la personne.

Le Ministère continuera ses efforts afin de faciliter la ratification de la Convention sur les droits de l'enfant des Nations Unies par toutes les instances au Canada.

Rapport du Canada aux Nations Unies sur les droits de la personne: En 1989-1990, le programme a complété les rapports suivants:

- le deuxième rapport sur le Pacte international relatif aux droits civils et politiques,
- le rapport sur la célébration du 40e anniversaire de la Déclaration universelle des droits de l'homme et de la Journée des droits de l'homme, 10 décembre 1988,
- le dixième rapport concernant la Convention internationale sur l'élimination de toutes les formes de discrimination raciale,
- le rapport biennal sur la deuxième Décennie de la lutte contre le racisme et la discrimination raciale.

Le Ministère a représenté le Canada comme observateur, à l'assemblée annuelle du "Comité d'experts du Conseil de l'Europe pour la promotion de l'éducation et de l'information dans le domaine des droits de l'homme" et a participé à la 46e session de la Commission des droits de l'homme en tant que membre de la délégation canadienne.

En 1990-1991, le programme complétera les rapports suivants:

- le troisième rapport concernant la Convention internationale sur l'élimination de toutes les formes de discrimination à l'égard des femmes,
- le onzième rapport concernant la Convention internationale sur l'élimination de toutes les formes de discrimination raciale,
- le deuxième rapport sur les articles 10 à 15 du Pacte international relatif aux droits économiques, sociaux et culturels,
- le rapport sur la célébration de la Journée des droits de l'homme (10 décembre 1989).

En 1990-1991, le programme participera à la revue des rapports soumis aux Nations Unies au cours des années passées.

Tableau 14: Droits de la personne

(en milliers de dollars)	Budget des dépenses 1990-1991	Prévu 1989-1990	Réel 1988-1989	Réel 1987-1988	Réel 1986-1987
Droits de la personne					
. Poursuite des activités relatives aux droits de la personne	300	300	400	337	300
. Stratégies communautaires	125	150	200	270	261
. Enseignement des droits de la personne	125	95	171	179	325
. Projets spéciaux	3	8	500	600	77
	553	553	1 271	1 386	963
Programme des contestations judiciaires	3 407	1 751	1 644	1 101	1 249

SECTION II
RENSEIGNEMENTS SUPPLÉMENTAIRES

A. APERÇU DES RESSOURCES DU PROGRAMME

1. Détail des besoins financiers par article

Les dépenses par article pour le ministère du Multiculturalisme et de la Citoyenneté sont présentées au tableau qui suit.

Tableau 15: Détail des besoins financiers par article

(en milliers de dollars)	Budget des dépenses 1990-1991	Prévu 1989-1990*	Réel 1988-1989
Personnel			
Traitements et salaires	11 914	10 811	8 289
Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	1 847	1 676	1 369
Autres frais touchant le personnel	21	21	18
	13 782	12 508	9 676
Biens et services			
Transports et communications	2 112	1 892	1 880
Information	3 113	5 113	4 889
Services professionnels et spéciaux	6 189	6 853	3 442
Location	187	189	157
Achat de services de réparation et d'entretien	128	186	108
Fournitures et approvisionnements	1 165	659	567
Autres subventions et paiements	51 301	262 500	63 785
	64 195	277 392	74 828
Capital	32	32	1 034
Paiements de transfert	77 018	80 030	66 508
Total des dépenses	155 027	369 962	152 046

* Dépenses prévues pour 1989-1990 au 30 novembre 1989.

2. Besoins en personnel

Les frais de personnel représentent 58 % des fonds de fonctionnement du Ministère pour 1990-1991 (excluant les paiements pour le redressement à l'égard des Canadiens japonais). L'information concernant les années-personnes est présentée au tableau qui suit.

Tableau 16: Détail des besoins en personnel

	Années-personnes* contrôlées				
	Budget des dépenses 1990-1991	Prévu 1989-1990	Réel 1988-1989	Échelle des traitements actuelle	Provision pour le traitement annuel moyen 1990-1991
Gestion	13	11	7	59 000-132 700	77 157
Scientifique et professionnel					
Économie, sociologie et statistique	2	-	-	16 751-75 800	50 744
Droit	1	1	1	27 600-120 100	-
Administration et service extérieur					
Services administratifs	28	23	22	16 702-69 615	47 229
Organisation et méthodes	1	1	1	16 368-64 300	-
Administration des programmes	100	102	82	16 702-69 615	46 441
Technique					
Soutien des sciences sociales	4	5	4	15 415-70 474	47 136
Soutien administratif					
Traitement mécanique des données	9	4	6	16 410-45 299	26 255
Commis aux écritures et aux règlements	105	118	112	15 778-38 728	25 402
Secrétariat, sténographie, dactylographie	28	18	23	15 637-38 975	25 365
Autres	-	-	1	-	-
	291	283	259		

	Autres années-personnes*				
	Budget des dépenses 1990-1991	Prévu 1989-1990	Réel 1988-1989	Échelle des traitements actuelle	Provision pour le traitement annuel moyen 1990-1991
Haute direction	1	1	1	42 500-158 000	-
Administration et service extérieur	6	5	2	14 810-78 100	46 350

* L'expression **"années-personnes"** désigne l'emploi d'une personne pendant une année complète ou l'équivalent (par exemple, l'emploi de trois personnes pendant quatre mois chacune). Une année-personne peut viser les employés rémunérés au tarif des heures normales (au Canada ou à l'étranger), permanents ou non, à temps plein ou partiel, saisonniers, nommés pour une période déterminée ou occasionnels et les autres types d'employés.

Les années-personnes contrôlées sont assujetties au contrôle du Conseil du Trésor. À quelques exceptions près, le Conseil du Trésor contrôle directement le nombre d'années-personnes des ministères et organismes énumérés à l'annexe I des parties I et II de la Loi sur les relations de travail dans la fonction publique. Le Conseil du Trésor ne contrôle pas les années-personnes concernant le personnel des ministres nommé en vertu de l'article 39 de la Loi sur les relations de travail dans la fonction publique et toutes les nominations faites en vertu d'un décret. En outre, les années-personnes de certains ministères et organismes peuvent être exemptées du contrôle du Conseil du Trésor. Dans la partie II du Budget des dépenses, les années-personnes contrôlées sont identifiées comme années-personnes "autorisées".

Les "autres" années-personnes ne sont pas assujetties au contrôle du Conseil du Trésor mais sont divulguées à la partie III du Budget des dépenses, dans un tableau comparatif avec les années précédentes, à l'appui des dépenses en personnel requises énoncées dans le Budget des dépenses.

Nota: Les colonnes concernant les années-personnes montrent la répartition prévue des années-personnes du programme, contrôlées ou non, par groupe professionnel. La colonne concernant l'échelle des traitements actuelle indique les échelles salariales par groupe professionnel en vigueur le 1er octobre 1989. La colonne visant l'échelle des traitements indique les coûts salariaux estimatifs de base, y compris la provision pour les conventions collectives, les augmentations d'échelon annuelles, les promotions et la rémunération au mérite, divisés par le nombre d'années-personnes du groupe. Les modifications apportées à la répartition des éléments utilisés pour le calcul peuvent influer sur la comparaison des moyennes entre les années.

3. Paiements de transfert

Les paiements de transfert représentent 51 % des ressources du Ministère pour 1990-1991.

Tableau 17: Ventilation des paiements de transfert

(en dollars)	Budget des dépenses 1990-1991	Prévu 1989-1990	Réel * 1988-1989
Subventions			
Multiculturalisme et Citoyenneté			
Multiculturalisme	24 753 000	24 903 000	16 455 690
Subvention à la Fondation canadienne des relations raciales	24 000 000	-	-
Association nationale des Canadiens japonais	-	-	12 000 000
Alphabétisation	21 300 000	21 000 000	9 101 909
Action volontaire	805 000	805 000	860 882
Droits de la personne	553 000	553 000	548 285
Total des subventions	71 411 000	47 261 000	38 966 766
Contributions			
Multiculturalisme et Citoyenneté			
Multiculturalisme	2 200 000	2 200 000	5 649 516
Alphabétisation	-	-	1 105 840
Action volontaire	-	-	52 750
Droits de la personne	-	-	722 329
Contestations judiciaires	3 407 300	1 751 000	1 643 741
Total des contributions	5 607 300	3 951 000	9 174 176

Tableau 17: Ventilation des paiements de transfert (suite)

(en dollars)	Budget des dépenses 1990-1991	Prévu 1989-1990	Réel * 1988-1989
Postes non requis			
Contributions à l'égard des frais liés à l'acquisition de la citoyenneté canadienne et à l'enseignement des langues aux immigrants équivalant à la moitié de la part de l'administration provinciale ou territoriale concernée	-	27 818 000	17 544 781
Contributions aux provinces et aux territoires destinées à couvrir les coûts des manuels de langues pour les cours de préparation à la citoyenneté	-	1 000 000	822 209
Total des postes non requis	-	28 818 000	18 366 990
Total des subventions et contributions	77 018 300	80 030 000	66 507 932

* Les activités du Multiculturalisme et de la Citoyenneté faisaient partie du ministère du Secrétariat d'État en 1988-1989; par conséquent, un Budget principal spécifique à ces activités n'a pas été voté. L'utilisation réelle est celle des activités du Multiculturalisme et de la Citoyenneté du Secrétariat d'État pour 1988-1989.

4. Coût net du Programme

Le Budget des dépenses du Programme ne comprend que les dépenses qui doivent être imputées sur ses crédits votés et législatifs. Mais il faut aussi tenir compte des services reçus sans frais et des recettes du Programme pour en établir le coût estimatif net. Le tableau suivant fournit des détails à ce sujet.

Tableau 18: Coût net du Programme pour 1990-1991

(en milliers de dollars)	1990-1991	1989-1990
Dépenses de fonctionnement	77 977	195 350
Dépenses en capital	32	32
Paiements de transfert	77 018	81 080
Budget des dépenses principal	155 027	276 462
Services reçus sans frais		
Locaux - de Travaux publics Canada	1 219	1 396
Administration de la rémunération - Approvisionnement et Services	22	28
Contribution de l'employeur aux primes d'assurance et le coût des avantages sociaux des employés - Secrétariat du Conseil du Trésor	517	334
Contribution de l'employeur aux dédommagements - Travail Canada	2	1
	1 761	1 759
Coût total du Programme	156 788	278 221
Moins: Recettes portées directement au Fonds du revenu consolidé	6 480	5 706
Coût net estimatif du Programme	150 308	272 515

5. Recettes

Dans le cadre des efforts qu'il déploie pour recouvrer une partie importante de ses coûts, le Ministère exige des droits pour les services d'enregistrement de la citoyenneté.

Tableau 19: Recettes par catégorie

(en milliers de dollars)	Budget des dépenses 1990-1991	Prévu 1989-1990	Réel 1988-1989
Recettes versées au Fonds du revenu consolidé			
Droits relatifs à l'enregistrement de la citoyenneté	6 480	5 706	4 207
	6 480	5 706	4 207

B. RENSEIGNEMENTS SUPPLÉMENTAIRES

1. Lois et règlements

Le ministère du Multiculturalisme et de la Citoyenneté est chargé de l'application des lois suivantes de façon intégrale ou partielle:

- Loi sur la citoyenneté, L.R.C. (1985) ch. C-29 et Règlements;
- Loi sur le multiculturalisme canadien, S.C. 1988, ch. 31;
- Loi sur le Secrétariat d'État, L.R.C. (1985) ch. S-17.

La loi suivante présente un intérêt particulier pour le ministère du Multiculturalisme et de la Citoyenneté:

- Loi canadienne sur les droits de la personne, L.R.C. (1985) ch. H-6.

2. Adresses des bureaux régionaux et locaux

Bureaux régionaux

Terre-Neuve/Labrador

Bureau régional
Place Atlantique,
215, rue Water
St. John's (Terre-Neuve)
A1C 6C9

Nouvelle-Écosse

Bureau régional
5281 rue Duke
Halifax (Nouvelle-Écosse)
B3J 3M1

Nouveau-Brunswick/Ile-du-Prince-Édouard

Bureau régional
860 rue Main, pièce 503
Moncton (Nouveau-Brunswick)
E1C 1G2

Québec

Bureau régional
200, boul. René Lévesque ouest
Complexe Guy Favreau
Tour ouest, 10e étage
Montréal (Québec)
H2Z 1X4

Ontario

Bureau régional
25, avenue St. Clair est
Pièce 200
Toronto (Ontario)
M4T 1M2

Manitoba

Bureau régional
303, rue Main
Pièce 201
Winnipeg (Manitoba)
R3C 3G7

Alberta/Territoires du Nord-Ouest

Bureau régional
Place du Canada, pièce 220
9700, avenue Jasper
Edmonton (Alberta)
T5J 4C3

Saskatchewan

Bureau régional
2101, rue Scarth
Pièce 200
Régina (Saskatchewan)
S4P 2H9

Colombie-Britannique/Yukon

Bureau régional
800, rue Burrard
12e étage
Vancouver (Colombie-Britannique)
V6Z 2N5

Bureaux locaux

Île du Prince Édouard

Immeuble Dominion
Pièce 316
97, rue Queen
Charlottetown (I.-P.-É.)
C1A 4A9

Ontario

150, rue Kent
Pièce 900
Ottawa (Ontario)
K1A 0M5

Ontario

150, rue Main ouest
Pièce 425
Hamilton (Ontario)
L8P 1H8

Ontario

19, rue Lisgar
Pièce 326
Sudbury (Ontario)
P3E 3L4

Ontario

Bureau du multiculturalisme
720, avenue Spadina
Pièce 100
Toronto (Ontario)
M5S 2T9

Ontario

Immeuble Fédéral
33, rue Court sud
Thunder Bay (Ontario)
P7B 2W6

Québec

151, avenue du Lac
Pièce 305
Rouyn (Québec)
J8X 4N6

Québec

333, rue St-Amable
Pièce 110
Complexe St-Amable
Québec (Québec)
G1R 5G2

Québec

3885, boul. Harvey
Pièce 302
Place St-Michel
Jonquière (Québec)
G7X 9B1

Québec

680, 3e Avenue
Val d'Or (Québec)
J9P 1S5

Ontario

451, rue Talbot
Rez-de-chaussée
London (Ontario)
N6A 5C9

Bureaux locaux

Saskatchewan
Immeuble des Finances
230, 22e Rue est
Pièce 505
Saskatoon (Saskatchewan)
S7K 0E9

Alberta
220, 4e Avenue sud-est
Pièce 254
Calgary (Alberta)
T2P 3C1

Colombie-Britannique

816, rue Gouvernement
Pièce 105
Victoria (Colombie-Britannique)
V8W 1W9

Colombie-Britannique

1433, rue St-Paul
Pièce 102
Kelowna (Colombie-Britannique)
V1Y 2E4

Yukon

4114 - 4e Avenue
Pièce 304
Whitehorse (Yukon)
Y1A 4N7

Territoires du Nord-Ouest

5102, avenue Franklin
Scotia Centre, Pièce 202
Yellowknife (T.N-O.)
X1A 2N5

3. Index

Action volontaire 6, 9, 10, 13, 22, 23, 28

Alphabétisation 8-10, 13, 20, 22, 28

Contestations judiciaires 13, 23, 28

Cultures et langues ancestrales 7, 13, 15, 16

Droits de la personne 9, 13, 23, 25, 28

Ententes relatives aux cours de langues et de préparation 13, 20

Ententes relatives aux manuels de langues 20

Fondation canadienne des relations raciales 6, 13, 14, 15, 28

Participation et appui communautaire 6, 13, 16, 17

Redressement à l'égard des Canadiens japonais 7, 8, 18

Relations interraciales et compréhension interculturelle 6, 13-15